

Pioneer *sound.vision.soul*

スピーカーシステム
Speaker System
Enceintes acoustiques
Lautsprechersystem
Sistema di diffusori
Luidsprekersysteem
Sistema de altavoces

PDP-S56-LR
PDP-S52-LR
PDP-S44-LR

「据付工事」について

- 本機は十分な技術・技能を有する専門業者が据付けを行うことを前提に販売されているものです。据付け・取付けは必ず工事専門業者または販売店にご依頼ください。
- なお、据付け・取付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。



取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones

取扱説明書

このたびはスピーカーシステム PDP-S56-LR/PDP-S52-LR/PDP-S44-LR をお買い上げいただき、ありがとうございました。

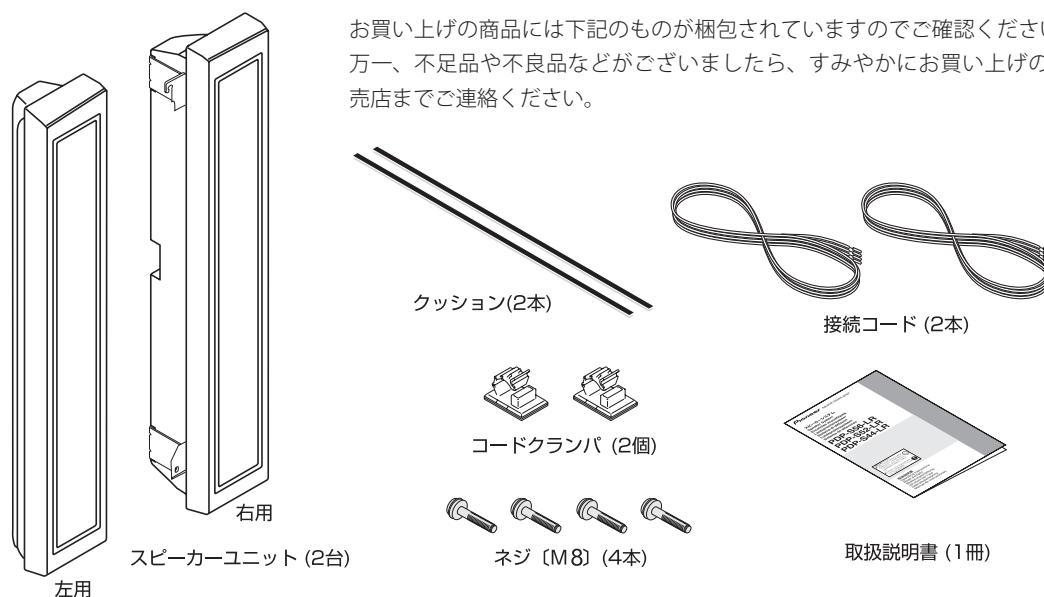
ご使用前に、本機の機能を十分生かしてご利用いただくために、この「取扱説明書」を最後までお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に大切に保存してください。

万一、ご使用中にわからないことや不具合が生じたとき、きっとお役に立ちます。

本機は、パイオニア製 42V 型プラズマディスプレイ専用スピーカーシステムです。
PDP-S56-LR は PDP-427CMX/PDP-42MXE20 用、PDP-S52-LR は PDP-42MXE10-S/PDP-42MXE20-S 用、PDP-S44-LR は PDP-425CMX/PDP-42MXE10 用です。その他のモデルへの取り付けについての詳細は、お買い求めの販売店にお問い合わせください。

—パッケージ内容のご確認—

お買い上げの商品には下記の商品が梱包されていますのでご確認ください。
万一、不足品や不良品などがございましたら、すみやかにお買い上げの販売店までご連絡ください。



△スピーカーを過大入力による破損から守るため
下記の注意事項をお守りください。

- 最大入力以上の信号を加えない。
- 本機を含む AV 機器をアンプへ接続するときはアンプの電源を OFF にする。
- グラフィックイコライザーで高音を大幅に増強する場合、音量を上げすぎない。
- 小出力アンプで無理に大きな音を出さない（アンプの高調波歪が増え、スピーカーを破損することがある）。

ご使用の前に

安全に正しくお使いいただくために

図記号について

この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな図記号を使用しています。その記号と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。







警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。



注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を表示しています。










図記号の意味

-   記号は注意（警告を含む）しなければならない内容です。
-   記号は、やってはいけない（禁止）内容です。
-   記号は行動を強制したり指示する内容を示しています。

警告

-  ●スピーカーを持ってディスプレイを移動しないでください。ディスプレイが落下してけがの原因となります。ディスプレイを動かすときは、ディスプレイ本体の下側を持って持ち上げてください。
-  ●安全確保のため、ねじ類は確実に締めつけてください。スピーカーが落下してけがの原因となります。

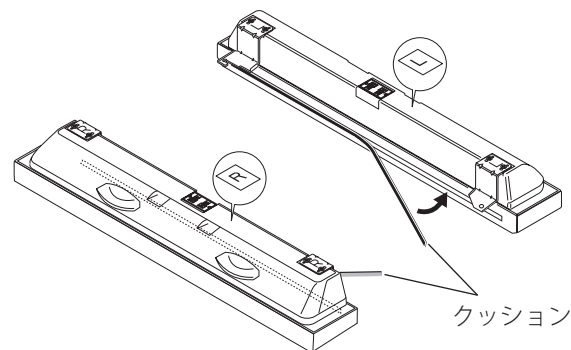
注意

-  ●ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりしてけがの原因となります。また、乗り物の中には設置しないでください。
-  ●直射日光が当たる場所など異常に温度が高くなる場所に置かないでください。火災の原因となることがあります。
-  ●長時間音が歪んだ状態で使わないでください。スピーカーが発熱し、火災の原因となることがあります。
-  ●本機に乗ったり、ぶら下がったりしないでください。特にお子様はご注意ください。倒れたり、壊れたりしてけがの原因となることがあります。
-  ●湿気やほこり、油煙や湯気の当たるようなところ（調理台や加湿器のそばなど）に設置しないでください。火災の原因となることがあります。
-  ●スピーカーに水を入れたり、ぬらさないでください。火災・感電の原因となります。また、屋外では使用しないでください。火災・感電の原因となります。
-  ●接続コードの上に重いものをのせたり、コードがディスプレイの下敷きにならないようにしてください。コードに傷がついて火災・感電の原因となります。
-  ●スピーカーの開口部などから内部に金属類や燃えやすいものなど異物を差し込んだり、落とし込んだりしないでください。火災・感電の原因となります。特に小さなお子様のいるご家庭や場所ではご注意ください。
-  ●スピーカーを指定のプラズマディスプレイ以外に接続して使用しないでください。故障・火災の原因となることがあります。

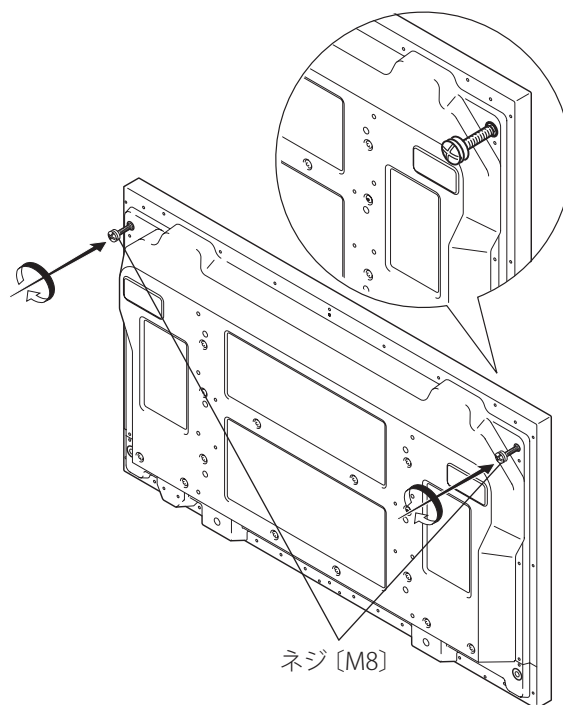
スピーカーをディスプレイに取り付ける

スピーカーは右用 (R)・左用 (L) に別れております。取り付けの際には、スピーカーのフックに書かれている文字 (R・L) でご確認ください。

- ① クッションのはくり紙をはがして、スピーカーの側面、下図の位置に貼り付けます。



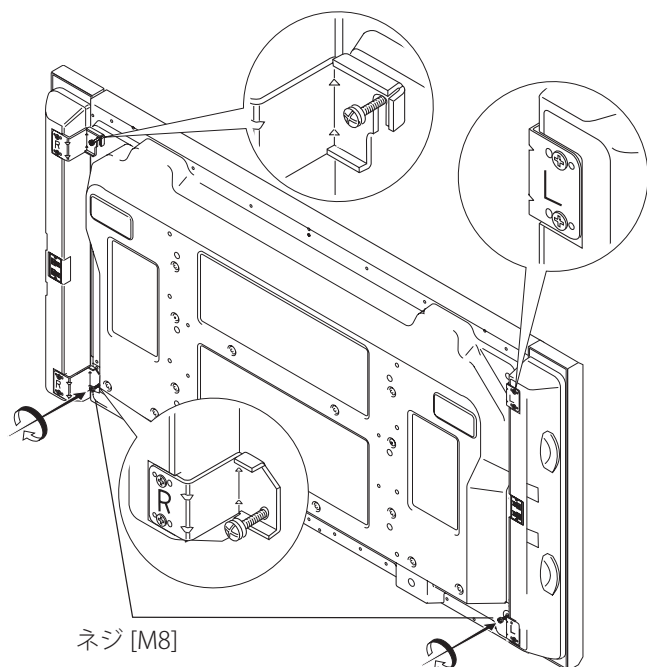
- ② プラズマディスプレイ上部のネジ穴にネジ [M8] を仮留めします。(2カ所)



お願い

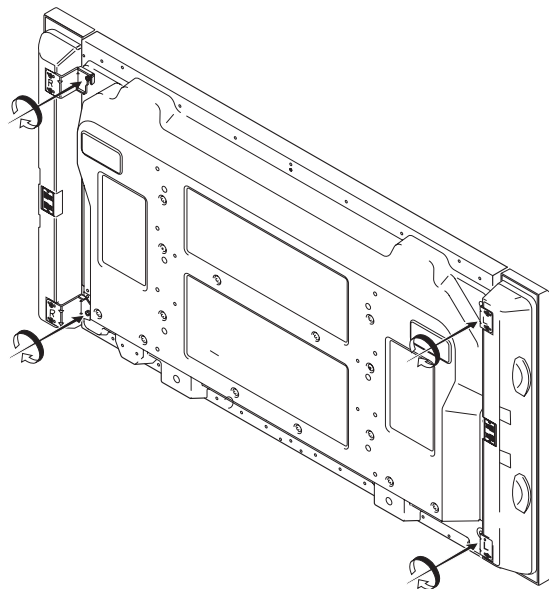
プラズマディスプレイ以外のディスプレイに近づけた場合、設置の仕方によっては、画面に色ムラなど影響が生じる場合があります。その際は、スピーカーをディスプレイから離してご使用ください。

③ 仮留めたネジにスピーカー上部のフックを引っ掛け、次にプラズマディスプレイ下部のネジ穴にスピーカーのフックの穴を合わせてネジ [M8] で仮留めます。



④ 仮留めたネジを締めつけます。(4カ所)

※ スピーカーを軽くプラズマディスプレイに押しつけながらネジを締めつけてください。4カ所のネジが確実に締めつけられていることを確認してください。

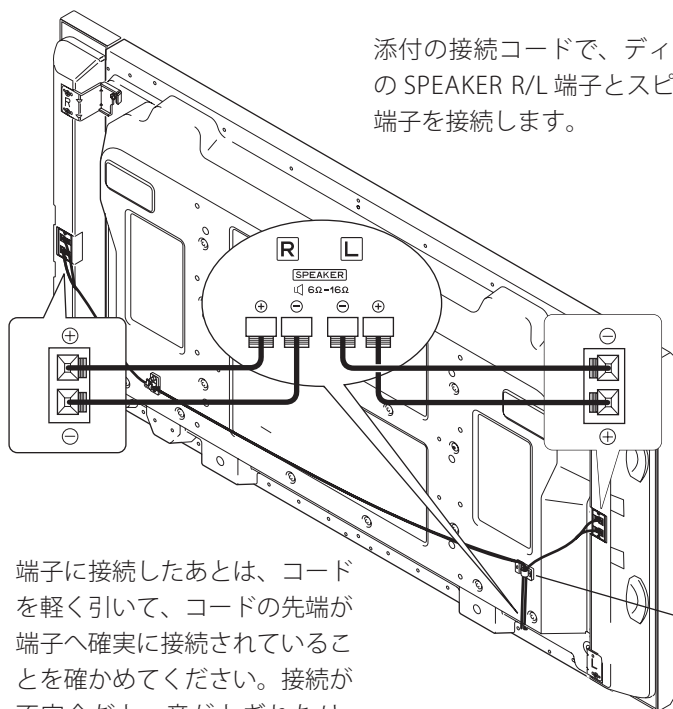


警告

● スピーカーをプラズマディスプレイに取り付けた状態で、スピーカーを持って移動しないでください。プラズマディスプレイが落下してけがの原因となります。

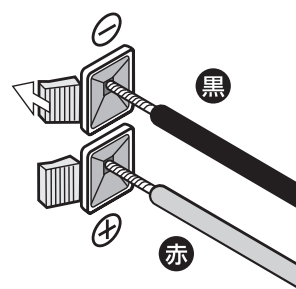
コードを接続する

接続する前に接続機器の電源を切ってください。



添付の接続コードで、ディスプレイの SPEAKER R/L 端子とスピーカーの端子を接続します。

極性 ⊕ ⊖ がありますので、正しく挿入してください。



スピーカー端子のボタンを指で押したまま、接続コードの芯線を入れ指を離します。

コードクランプ
コードクランプの裏のはくり紙をはがし、お好みの位置に取り付け、コードを束線してください。

お手入れについて

お手入れの前に必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

キャビネットの汚れは……

- 毛羽立ちのすくない柔らかい乾いた布で拭いてください。
汚れのひどいときは、水でうすめた中性洗剤に浸した布をよく絞ってふき取り、乾いた布で仕上げてください。
化学ぞうきんを使用する場合は、その注意書に従ってください。
- シンナーやベンジンなどの溶剤で拭いたりしますと、変質したり、塗料がはげることがあります。
- スピーカーネット部のほこりを取り除く場合は、掃除機のブラシ付きのアダプタを使用してください。
なお、アダプタを付けずに直接当てたり、ノズルアダプタを使用することは避けてください。
- キャビネットやスピーカーネット部を爪や硬いもので強くひっかいたり、当てたりすると、傷の原因となります。
また、スピーカーネット部を鋭利なもので突き刺すと穴があく恐れがあります。

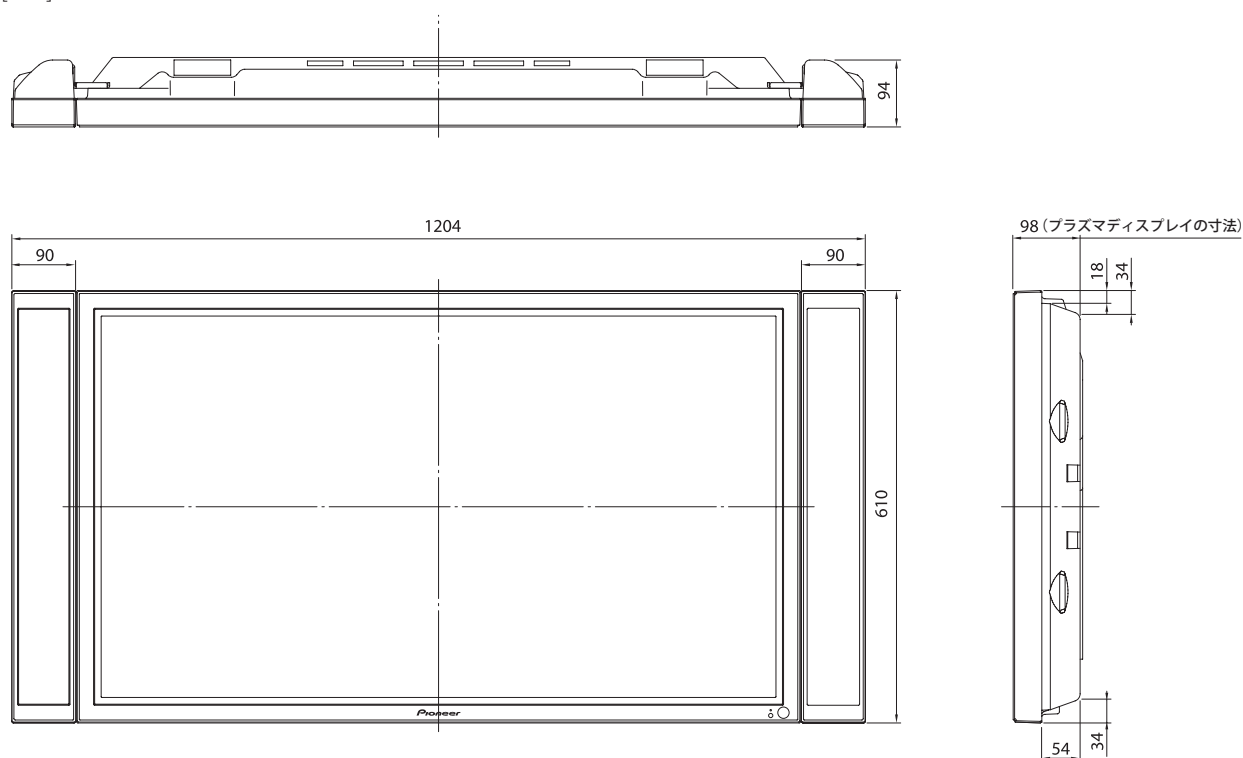
キャビネットに殺虫剤など揮発性のものをかけたりしないでください。また、ゴムやビニール製品などを長時間接触させたままにしないでください。変質したり、塗料がはげるなどの原因となります。

仕様

型 式	: 2 ウェイ・2 スピーカーシステム (バスレフ方式) / 1 本			
インピーダンス	: 6 Ω			
定格入力	: 10 W (JEITA)			
最大入力	: 30 W (JEITA)			
外形寸法	: 90 mm (W) × 610 mm (H) × 94 mm (D) (取付金具を除く / 1 本)			
質量	: 3.8 kg (2 本)			
使用条件	温度	0 °C ~ 40 °C	湿度	20 % ~ 80 %
保管条件	温度	-10 °C ~ 50 °C	湿度	10 % ~ 90 %

●上記の仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

単位 [mm]



保証とアフターサービス

保証書について

保証書は、必ず「取扱店名・購入日」等の記入を確かめ取扱店から受け取っていただき、内容をよくお読みのうえ、大切に保管してください。

保証期間と保証内容について

保証期間

保証期間は、取扱説明書および本体貼付ラベル等の注意に従った使用で、ご購入日より 1 年間です。

保証内容

以下の場合には保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、性能、動作の保証をいたしません。さらに、故障した場合の修理についてもお受けいたしかねます。

- 本機を改造して使用した場合
- 不正使用や使用上の誤りの場合
- 他社製品や本機純正以外の付属品と組み合わせて使用したときに、動作異常などの原因が本機以外にあった場合
- **故障、故障の修理その他による営業上の機会損失（逸失利益）は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず補償いたしかねますのでご了承ください。**

補修用性能部品の保有期間

当社はこの製品の補修用性能部品の製造打切後 8 年間保有しています。

修理を依頼される時

本書を参照して調べていただき、なお異常のあるときは、ご使用を中止し本機の手取店にご連絡ください。

お願い

故障内容によっては、製品全体を取り外すことが必要となります。その場合には、据付業者に依頼しなければサービスを行えない場合がありますのであらかじめご了承ください。

■保証期間中は：

修理に際しては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている当社保証規定に基づき修理いたします。

■保証期間が過ぎているときは：

修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

Operating Instructions

Thank you for purchasing the PDP-S56-LR/PDP-S52-LR/PDP-S44-LR Speaker System.

Before using this product, please read this Operating Instructions Manual thoroughly so that you can use this product at its full functionality.

After reading, retain this Operating Instructions in an easily accessible location so that you can refer to this Operating Instructions whenever you have a problem or trouble during use.

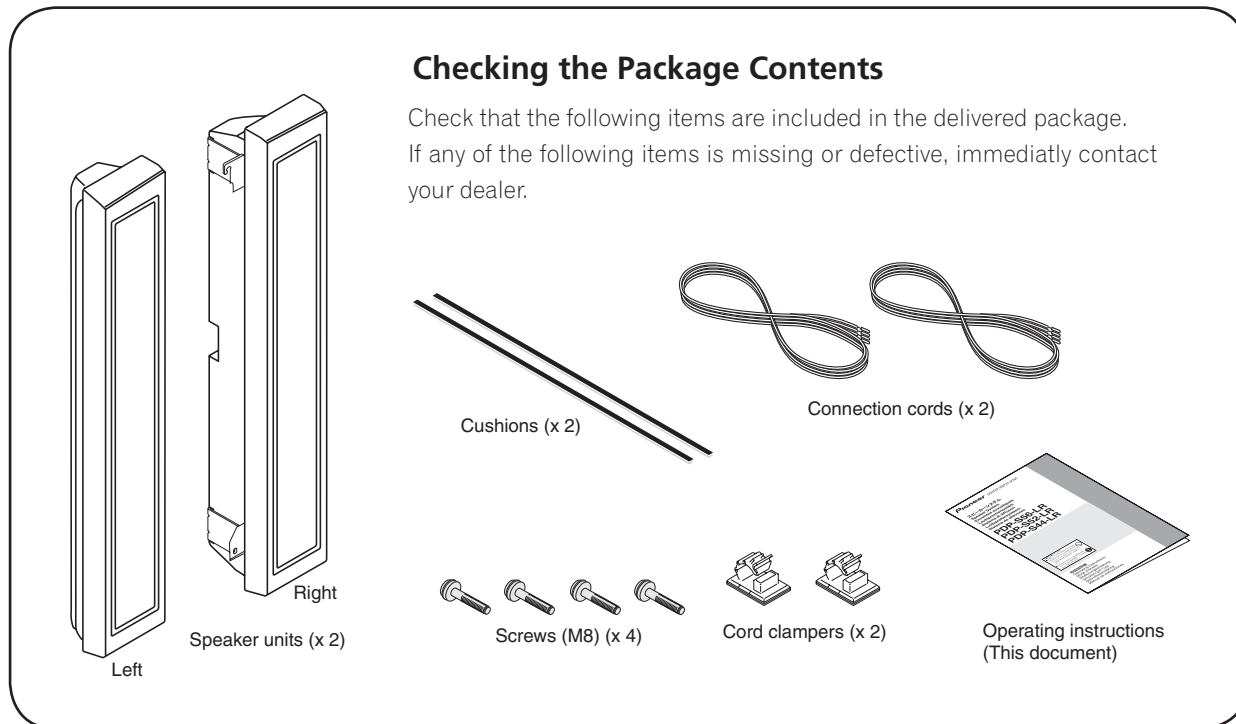
This Speaker System is exclusively for use with Pioneer 42-inch plasma displays.

PDP-S56-LR is compatible with the PDP-427CMX/PDP-42MXE20, PDP-S52-LR is compatible with the PDP-42MXE10-S/PDP-42MXE20-S, and PDP-S44-LR is compatible with the PDP-425CMX/PDP-42MXE10.

When mounting with any other models, please consult the place of purchase about installation details.

Note

This speaker is of an antimagnetic design; however, depending on its placement, for example, bringing the speaker into the vicinity of a monitor other than a plasma display, the speaker may cause irregular color or other effects. Should this occur, please move the speaker away from the display.



Notes on Installation Work:

This product is marketed assuming that it is installed by qualified personnel with enough skill and competence.

Always have an installation specialist or your dealer install and set up the product.

PIONEER cannot assume liabilities for damage caused by mistake in installation or mounting, misuse, modification or a natural disaster.

Note

Depending on the manner of installation, there may be times when colors blur or other effects appear on screen if the speaker is placed in close proximity to any other type of monitor. If this happens, place the speakers at a distance from the monitor during use.


⚠ Be sure to follow the instructions below to protect your speakers from damage from excessive input levels.


- Never play signals at a level exceeding maximum input.
- When connecting this product or any other audio or visual equipment to an amplifier, be sure the power to the amplifier is turned off.
- Avoid raising the volume too high when using a graphic equalizer to greatly amplify high-frequency sounds.
- Never raise the volume too high when using a low-output amplifier. (Doing so would result in increased distortion in the amplifier's high-frequency range, and thus result in damage to the speakers.)

Before Use...



Symbols



Various symbols are used in this Operating Instructions for the safe and proper use of the product as well as preventing any injury or damage to persons or property. These symbols and their meanings are described below. Please have a good understanding of these matters before reading the main text of the manual.

WARNING  Ignoring this indication and improper handling could be the cause of personal injury such as a serious injury or death.

CAUTION  Ignoring this indication and improper handling could cause injury to a person or damage to the surrounding household belongings.


Examples of Symbols


  This symbol is used to mark cautions (and warnings) containing instructions which must be followed.

  This symbol is used to mark items containing instructions about actions which are prohibited (i.e., which must never be performed).


 This symbol is used to mark items containing instructions or other content requiring the user to take certain actions.


WARNING


 ● When the speakers are installed on the display, do not move the unit by lifting up the speakers. The display could fall and cause injury.


 ● To ensure safety, tighten bolts and screws securely. Failure to do so could cause the Plasma Display to tip over, resulting in injury.


CAUTION


 ● Do not set on shaky stands, tilted surfaces or other unstable places. Doing so could cause the Plasma Display to tip over or fall, resulting in injury. Moreover, Do not install a Plasma Display into a vehicle.


 ● Never place the speakers or monitor in a location subjected to direct sunlight or excessively high temperatures, as doing so might result in fires occurring.


 ● Avoid using over long periods of time when significant levels of sound distortion occur, as doing so might cause the speakers to heat up excessively and this could in turn result in fire.


 ● Never sit on or hang from the product. Particular care should be taken around children, as doing so might result in the product toppling over and this could in turn result in damage to the product or bodily injury.

 ● Do not install the Plasma Display in humid or dusty places or places exposed to soot or vapor (such as in kitchens, near humidifiers, etc.). Doing so could lead to fire.

 ● Do not let any water get into or onto the speaker. Doing so could result in fire or electric shock. Also, do not use the speakers outdoors. Doing so could result in fire or electric shock.

 ● Do not place heavy objects on the connection cords or let the cords run under the display. The cords could be damaged, leading to fire or electric shock.

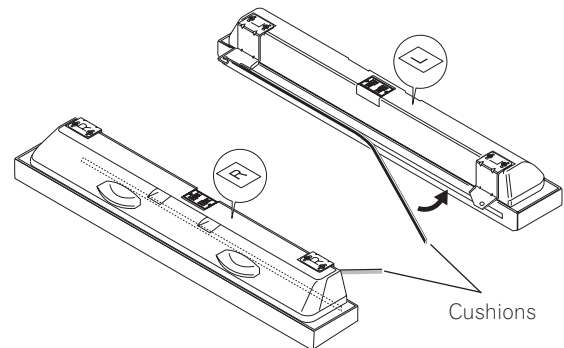
 ● Do not insert or drop metal objects, easily inflammable objects, etc., into the openings in the speaker. Doing so could result in fire or electric shock. Homes or places with small children present should take particular care.

 ● Never attach the speakers to any devices other than the specified Plasma Displays, as doing so might result in fire or damage to the product.

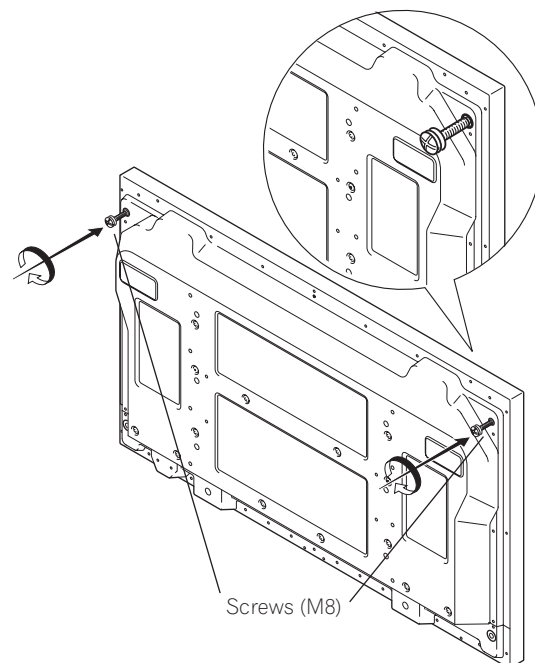
Mounting the speakers on the display

The speakers are designed specifically for the left (L) and right (R) sides. When mounting them on the display, refer to the letters ("L" and "R") indicated on the speakers' hooks.

- ① Remove the seals from the cushions and then attach the cushions to the sides of the speakers in the locations indicated in the diagram below.



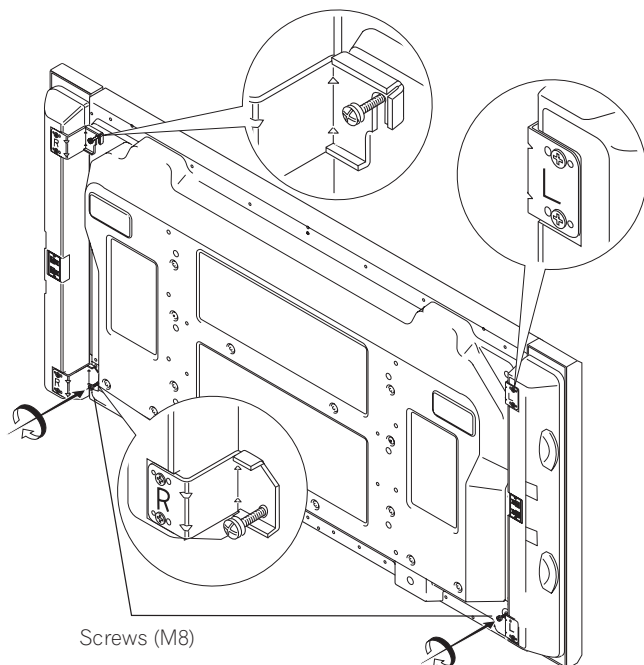
- ② Screw the M8 screws loosely into the screw holes located at the top of the Plasma Display (2 locations).



If you want to dispose this product, do not mix it with generalhousehold waste. There is a separate collection system forused electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

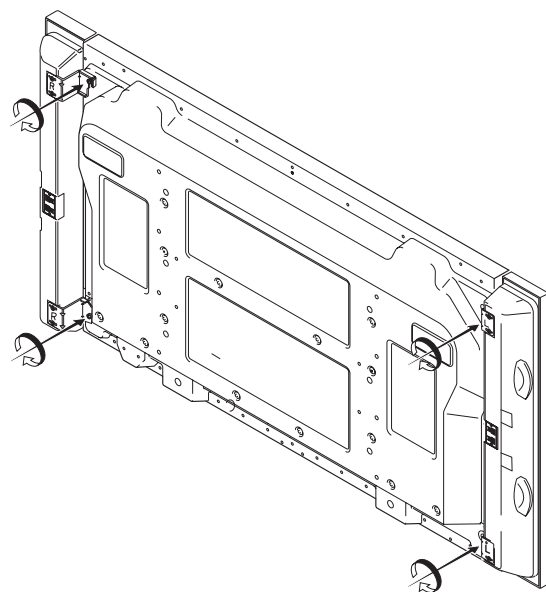
Private households in the 25 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so you will ensure that your disposed product under goes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

- ③ Fit the hooks at the top of the speakers over the screws just inserted, then align the holes in the hooks of the speakers over the screw holes at the bottom of the Plasma Display and use the M8 screws to screw loosely into place.



- ④ Tighten the screws just inserted firmly into place (4 locations).

*Tighten the screws while pushing the speakers lightly against the Plasma Display. Check to be sure that all four screws have been screwed firmly into place.



English



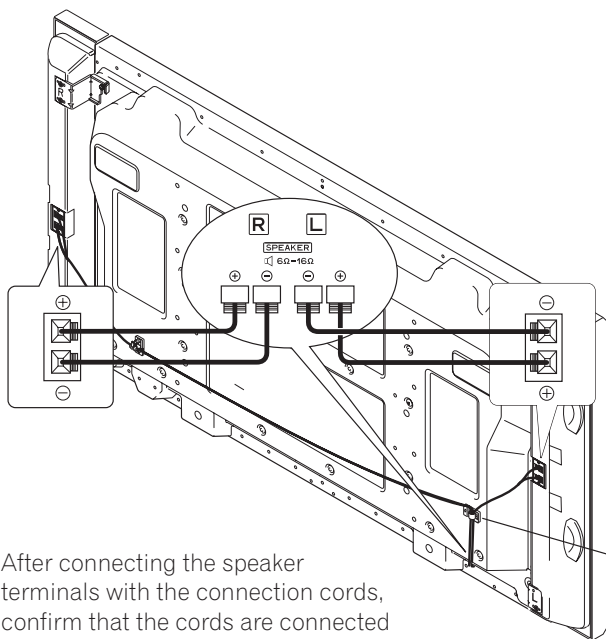
WARNING

● When the speakers are installed on the Plasma Display, do not move the unit by lifting up the speakers. The Plasma Display could fall and cause injury.

Connecting the cords

Turn off the power of all connected units before connecting the cords.

Connect the display's SPEAKER R and L terminals with the speakers' terminals using the included connection cords.

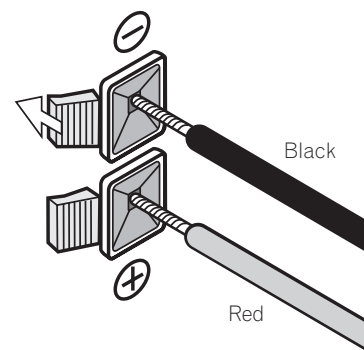


After connecting the speaker terminals with the connection cords, confirm that the cords are connected at the terminal securely by tugging on the cords. A loose connection may cause sound dropouts or noise.

Cord Clamper

Remove the seal from the rear of the cord clampers, attach the clampers in the desired position, and clamp the cords into place.

There is polarity $\oplus\ominus$ with the conductor of each connection cord.
Connect each conductor to the correct terminal.



While holding the button of each speaker terminal, insert a conductor of the connection cord.

Care and Maintenance

When the cabinet gets dirty...

- Wipe with a lit-free, soft, dry cloth.
If the cabinet is seriously stained, soak a cloth in a neutral detergent solution, wring well and, after wiping, remove moisture by wiping with a dry cloth.
If you want to use a chemical cloth for cleaning, read well the caution provided with the chemical cloth product.
- Do not use solvent such as thinner or benzene for cleaning. Otherwise the surface finish will be deteriorated or the coating will be stripped off.
- To remove dust from the speaker nets, use a brush adapter of a cleaner. Avoid applying the cleaner inlet directly without using a brush adapter or using a nozzle adapter.
- To prevent damage to the cabinet and speaker nets, do not scratch or hit them with a fingernail or other hard object. Also do not stab the speaker nets with a sharp object to prevent marking a hole.

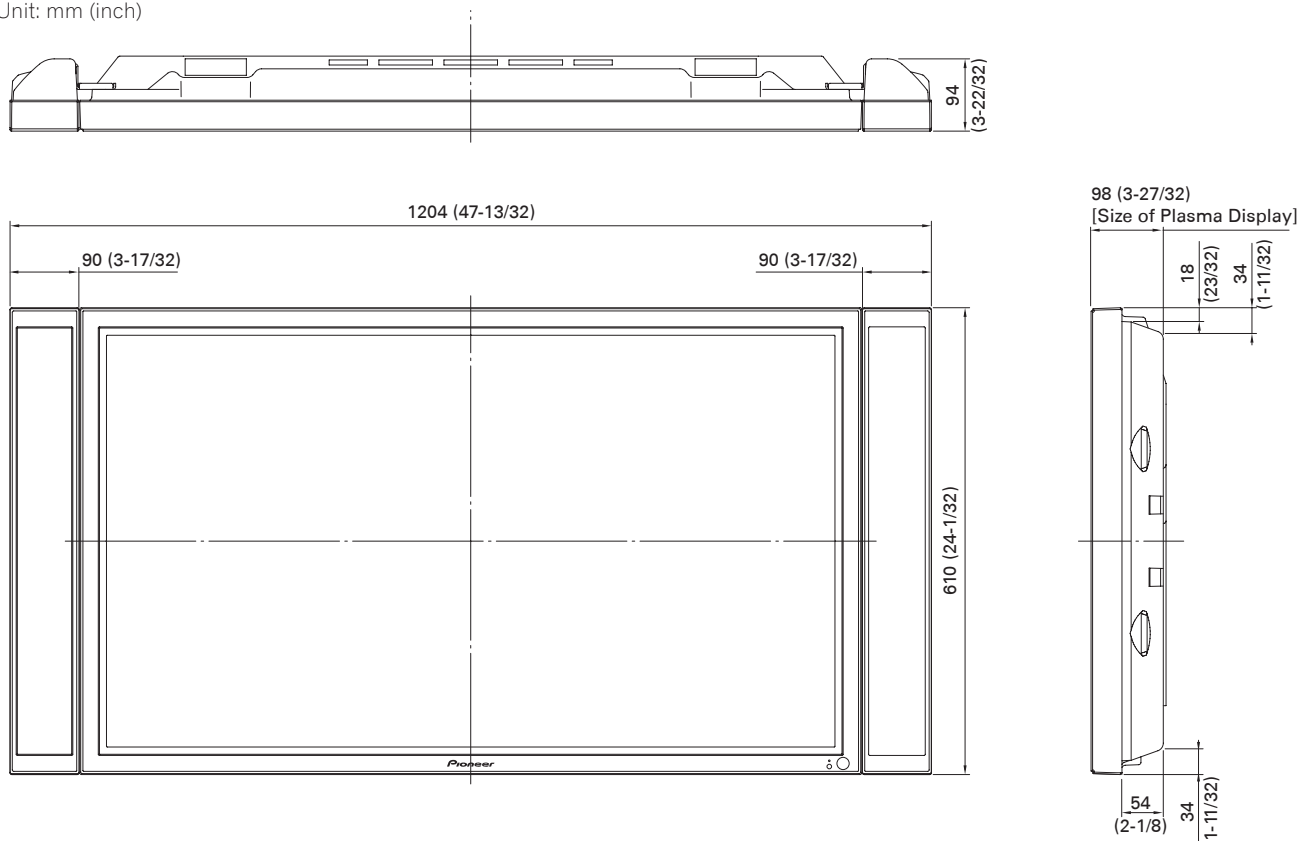
Do not apply volatile agent such as insecticide on the cabinet or leave a rubber or vinyl product in prolonged contact with it. Otherwise the surface finish will be deteriorated or the coating may be stripped off.

Specifications

- Type : 2-way, 2-speaker system (bass reflex type) x 1
 Impedance : 6 Ω
 Rated input : 10 W
 Max. input : 30 W
 External dimensions : 90 mm (W) x 610 mm (H) x 94 mm (D)
 : 3-17/32 in. (W) x 24-1/32 in. (H) x 3-22/32 in. (D)
 (Not including attachment plates; Qty: 1)
 Weight : 3.8 kg (2 speakers)
 : 8.4 lbs (2 speakers)
 Operating conditions : Temperature 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F Humidity 20 % to 80 %
 Storage conditions : Temperature -10 °C to 50 °C / 14 °F to 122 °F Humidity 10 % to 90 %

- The design and specifications are subject to change without notice.

Unit: mm (inch)



Published by Pioneer Corporation.
 Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
 All rights reserved.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté les enceintes acoustiques PDP-S56-LR/PDP-S52-LR/PDP-S44-LR.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ce Mode d'emploi attentivement afin de pouvoir utiliser ce produit dans toutes ses fonctionnalités.

Après la lecture, veuillez conserver ce Mode d'emploi dans un endroit facile d'accès afin de pouvoir vous y référer à chaque fois que vous aurez un problème lors de l'utilisation.

Ces Enceintes acoustiques sont prévues exclusivement pour les écrans à plasma Pioneer de 42 pouces.

Le modèle PDP-S56-LR est compatible avec l'écran PDP-427CMX/PDP-42MXE20, le modèle PDP-S52-LR est compatible avec l'écran PDP-42MXE10-S/PDP-42MXE20-S et le modèle PDP-S44-LR est compatible avec l'écran PDP-425CMX/PDP-42MXE10.

Pour le montage sur d'autres écrans, veuillez consulter votre revendeur au sujet des détails concernant l'installation.

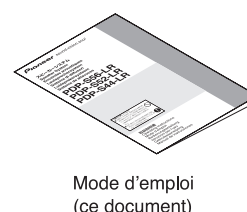
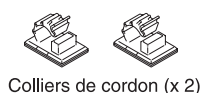
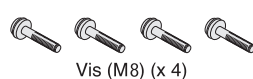
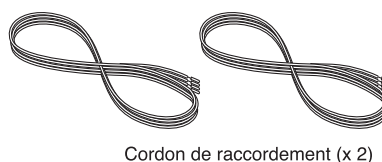
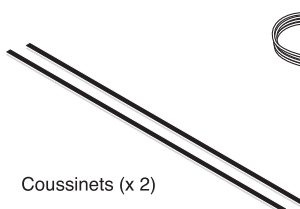
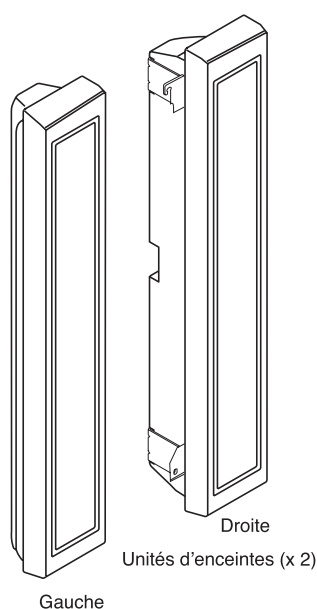
Remarque

Ce système d'enceinte possède une conception anti-magnétique ; cependant, selon l'endroit où il sera placé, par exemple si l'on met le système d'enceintes à proximité d'un moniteur autre qu'un écran à plasma, il pourra causer des couleurs irrégulières ou d'autres effets. Si cela se produit, veuillez éloigner le système d'enceintes de l'écran.

Vérification du contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les éléments suivants sont bien inclus dans l'emballage livré.

Si l'un des éléments suivants n'est pas présent ou bien est défectueux, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



Remarques sur l'installation:

Ce produit est vendu en assumant qu'il sera installé par un personnel suffisamment expérimenté et qualifié. Faites toujours réaliser le montage et l'installation par un spécialiste ou par votre revendeur.

PIONEER ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par une erreur d'installation ou de montage, une mauvaise utilisation ou un désastre naturel.

Remarque

Selon le mode d'installation choisi, les couleurs peuvent devenir floues ou d'autres effets peuvent apparaître sur l'écran si l'enceinte est placée trop près d'un autre écran. Si cela se produit, éloignez les enceintes de l'écran pendant l'utilisation.


⚠ Suivez attentivement les instructions ci-dessous pour protéger vos enceintes de toute détérioration due à des niveaux de puissance absorbée excessifs.


- Ne lisez jamais des signaux à un niveau supérieur à la puissance absorbée maximale.
- Lorsque vous raccordez les enceintes ou un autre appareil audio ou visuel à un amplificateur, veillez à ce que l'amplificateur ne soit pas sous tension.
- Évitez de trop monter le volume lorsque vous utilisez un égaliseur graphique pour beaucoup amplifier des sons haute fréquence.
- Ne montez jamais trop le volume lorsque vous utilisez un amplificateur de performance modeste (cela augmenterait la distorsion dans la gamme haute fréquence de l'amplificateur, ce qui endommagerait les enceintes).

Avant l'utilisation...

Symboles


Différents symboles sont utilisés dans ce Mode d'emploi pour assurer l'utilisation sûre et correcte de l'appareil ainsi que pour éviter toute blessure à des personnes ou des objets. Ces symboles et leurs significations sont décrits ci-dessous. Veuillez vous assurer de les avoir bien compris avant de lire la partie principale du manuel.

AVERTISSEMENT  Si vous ignorez cette indication et que vous faites une manipulation incorrecte, cela pourrait causer des blessures personnelles telles que des blessures graves ou le décès.


ATTENTION  Ignoring this indication and improper handling could cause injury to a person or damage to the surrounding household belongings.

Exemples de symboles




 Ce symbole signale les paragraphes de mise en garde (et d'avertissement) qui contiennent des instructions qui doivent être observées.



 Ce symbole indique une chose interdite. Ce symbole signale les paragraphes qui contiennent des instructions sur ce qu'il est interdit de faire (c'est-à-dire ce qu'il ne faut jamais faire).



 Ce symbole signale les paragraphes qui contiennent des instructions ou autres remarques qui obligent l'utilisateur à faire quelque chose.



AVERTISSEMENT



• Lorsque les enceintes sont installées sur l'écran, ne pas déplacer l'appareil en soulevant les enceintes. L'écran pourrait tomber et causer des blessures.



• Pour assurer la sécurité, serrez les boulons et les vis fermement. Si vous ne le faites pas, l'écran à plasma pourrait se renverser et causer des blessures.



ATTENTION



• Ne pas placer l'appareil sur un support qui tremble, une surface inclinée ou un autre endroit instable. Si vous le faites, l'écran à plasma pourrait se renverser et causer des blessures. En outre, ne pas installer l'écran à plasma dans un véhicule.



• N'installez jamais les enceintes ou l'écran à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures excessives, un incendie pourrait survenir.



• Évitez toute utilisation prolongée en cas de distorsion importante du son, les enceintes risqueraient de chauffer de façon excessive et de prendre feu.



• Ne vous asseyez jamais sur le produit et ne vous y suspendez pas. Veillez en particulier à ce que des enfants ne le fassent pas. Ceci risquerait d'endommager le produit ou quelqu'un pourrait se blesser.



• Ne pas installer l'écran à plasma dans un endroit humide ou poussiéreux exposé à de la suie ou à de la vapeur (comme par exemple dans une cuisine, à côté d'un humidificateur d'air, etc.). Cela pourrait entraîner un incendie.



• Ne pas laisser d'eau couler sur ou dans les enceintes. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Ne pas non plus utiliser les enceintes à l'extérieur. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



• Ne pas poser d'objets lourds sur les cordons de connexion ni faire passer les cordons sous l'écran. Les cordons pourraient être endommagés, et provoquer un incendie ou un choc électrique. entraîner un incendie ou un choc électrique.



• Ne pas insérer ou faire tomber des objets métalliques ou facilement inflammables, etc., dans les ouvertures des enceintes. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Les maisons ou lieux avec de jeunes enfants doivent être l'objet de précautions particulières.

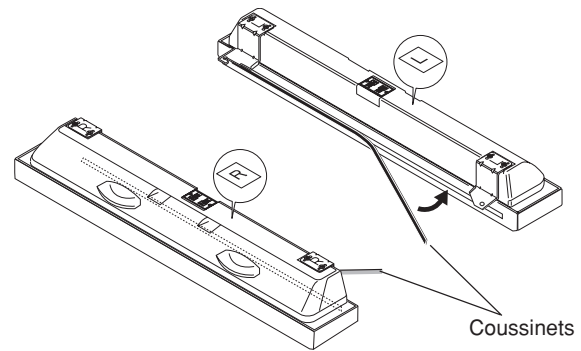


• Ne fixez jamais les enceintes sur des appareils autres que les écrans plasma spécifiés, ceci pourrait provoquer un incendie ou endommager le produit.

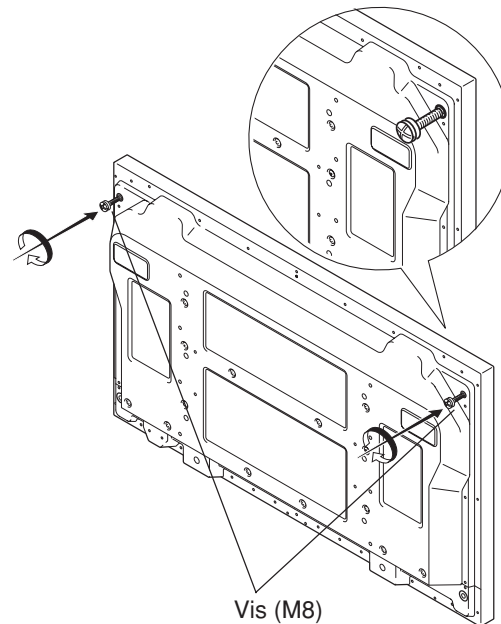
Montage des enceintes sur l'écran

Les enceintes sont conçues spécifiquement pour les côtés gauche (L) et droit (R). Pendant leur montage sur l'écran, référez-vous aux lettres ("L" et "R") figurant sur les crochets des enceintes.

① Retirez les bandes de protection des coussinets puis fixez les coussinets sur le côté des enceintes comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



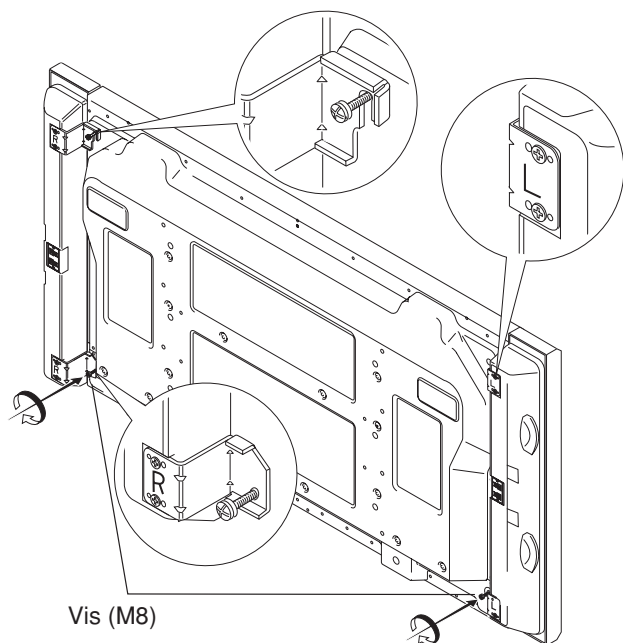
② Vissez légèrement les vis (M8) dans les trous de vis qui se trouvent en haut de l'écran à plasma (2 endroits).



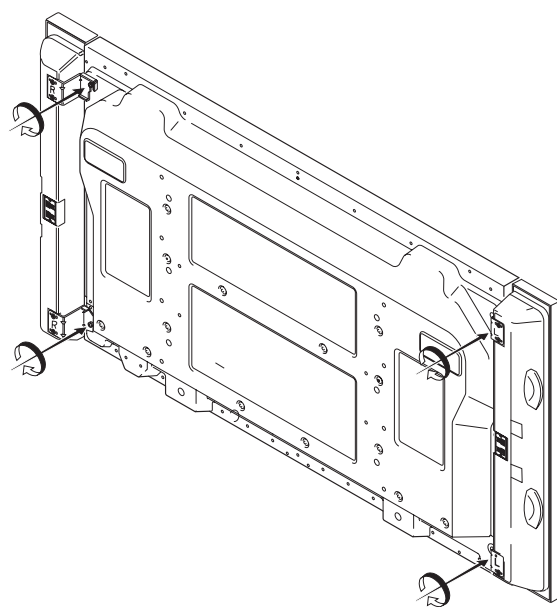
Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des 25 états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf). Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils. Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

- ③ Insérez les crochets situés en haut des enceintes sur les vis que vous venez de mettre en place, puis alignez les trous des crochets des enceintes et les trous des vis situés au bas de l'écran à plasma. Ensuite, serrez légèrement les vis (M8) pour maintenir le tout en place.



- ④ Serrez complètement les vis (4 endroits).
*Serrez les vis tout en poussant légèrement les enceintes contre l'écran à plasma. Vérifiez que les quatre vis ont été complètement vissées.



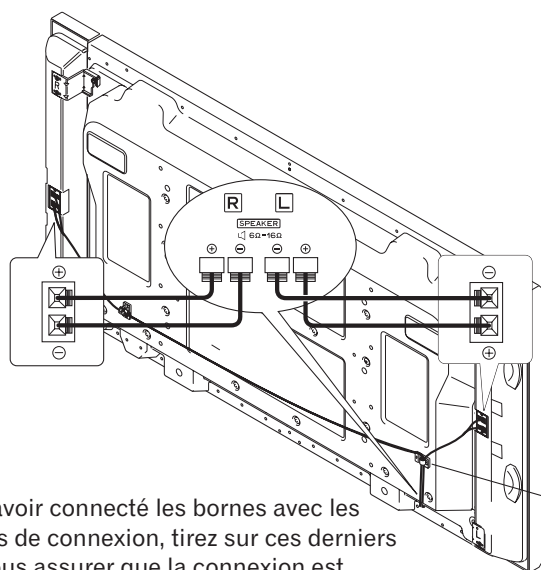
AVERTISSEMENT

- Une fois que les enceintes ont été fixées sur l'écran, ne déplacez jamais l'écran en le prenant par les enceintes. L'écran risquerait de tomber et de blesser quelqu'un.

Connexion des cordons

Couper l'alimentation des tous les appareils raccordés avant de connecter les cordons.

Connecter les bornes SPEAKER R et L de l'écran avec les bornes des enceintes à l'aide des cordons de connexion fournis.

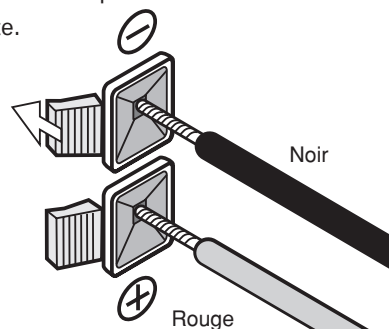


Après avoir connecté les bornes avec les cordons de connexion, tirez sur ces derniers pour vous assurer que la connexion est correcte. Une mauvaise connexion peut donner lieu à des coupures du son ou à des parasites.

Colliers de cordon

Retirez la bande protectrice située au dos des colliers de cordon, fixez les colliers à l'endroit souhaité puis mettez les cordons en place.

Il y a une polarité \oplus \ominus avec le conducteur de chaque cordon de connexion.
Connecter chaque conducteur à la borne adéquate.



Tout en maintenant enfoncé le bouton de chaque borne d'enceinte, insérer un conducteur du cordon de connexion.

Soin et Entretien

Lorsque le boîtier est sale...

- Essuyez-le avec un chiffon doux et sec qui ne fait pas de peluches.
Si le boîtier est sérieusement taché, mouillez un chiffon avec une solution détergente neutre, essorez-le bien et, après avoir essuyé le boîtier avec ce chiffon, retirez toute trace d'humidité en utilisant un chiffon sec.
Si vous voulez utiliser un chiffon chimique pour le nettoyage, lisez attentivement les avertissements fournis avec le chiffon chimique.
- N'utilisez pas de solvant tel qu'un diluant ou de l'essence pour le nettoyage du boîtier. Sinon, la surface finira par s'abîmer et le revêtement partira.
- Pour retirer la poussière présente dans les grilles des enceintes, utilisez l'adaptateur de brosse d'un aspirateur. Evitez d'appliquer l'entrée de l'aspirateur directement sans utiliser l'adaptateur de brosse ou en utilisant un adaptateur suceur.
- Pour éviter d'endommager le boîtier et les grilles des enceintes, ne pas les rayer ou les heurter avec les ongles ou un objet dur. Ne pas non plus frapper les grilles des enceintes avec un objet pointu afin d'éviter de faire des trous.

Ne pas appliquer d'agent volatile tel qu'un insecticide sur le boîtier et ne pas laisser de produits en caoutchouc ou en vinyle en contact prolongé avec le boîtier. Sinon, la surface finira par s'abîmer et le revêtement partira.

Caractéristiques techniques

Type : 2 voies, 2 enceintes acoustiques (type à réflexion des basses) x 1

Impédance : 6 Ω

Puissance absorbée normale : 10 W

Puissance absorbée maximale : 30 W

Dimensions extérieures : 90 mm (L) X 610 mm (H) X 94 mm (P)

: 3,5 pouces (L) X 24 pouces (H) X 3,7 pouces (P)

(hors plaques de fixation ; Qté : 1)

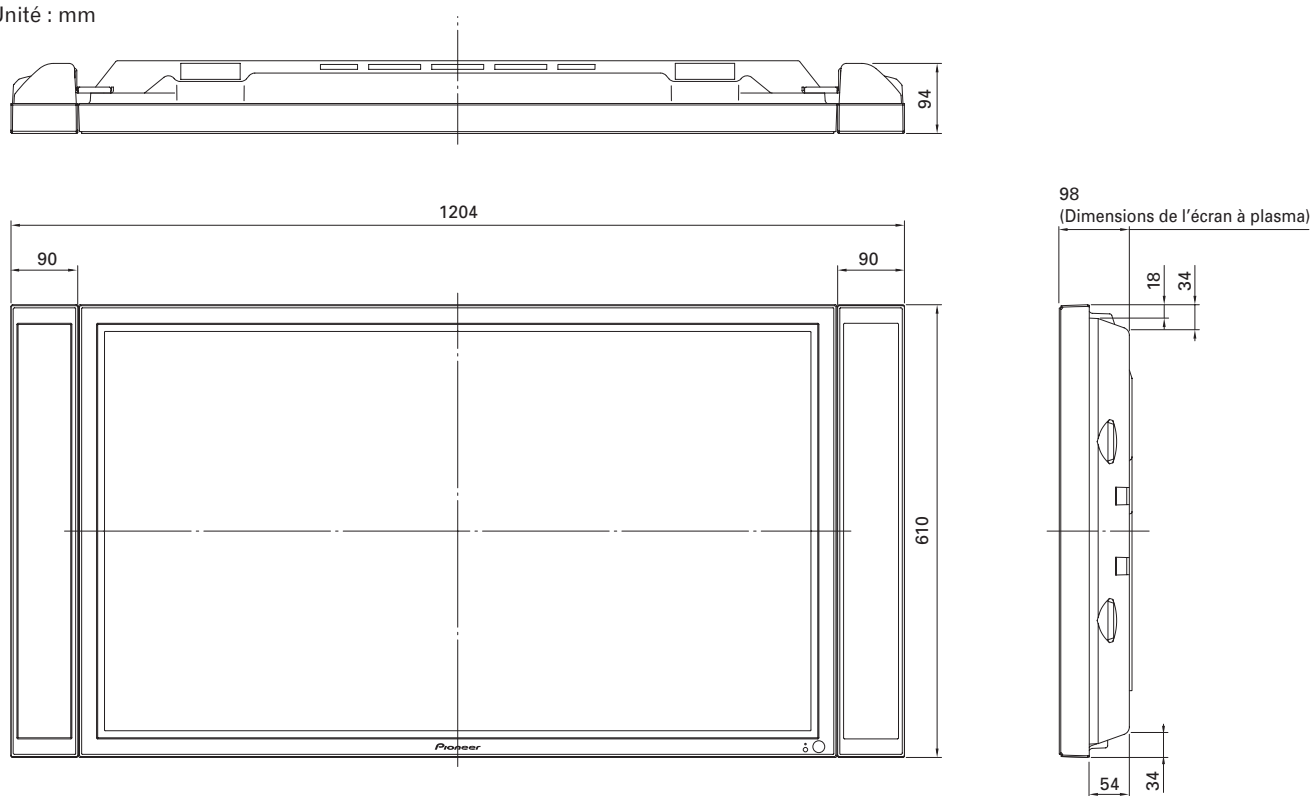
Poids : 3,8 kg (2 enceintes)

Conditions de fonctionnement : Température 0 °C à 40 °C Humidité 20 % à 80 %

Conditions de stockage : Température -10 °C à 50 °C Humidité 10 % à 90 %

- Le dessin et les caractéristiques sont susceptibles de subir des modifications sans préavis.

Unité : mm



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Lautsprechersystem PDP-S56-LR/PDP-S52-LR/PDP-S44-LR entschieden haben.

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie dieses Produkt mit all dessen Funktionalität verwenden können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort auf, so dass Sie stets auf die Bedienungsanleitung zurückgreifen können, sobald ein Problem oder eine Störung während des Betriebs auftritt.

Dieses Lautsprechersystem ist ausschließlich für den Gebrauch mit 42-Zoll-Plasmabildschirmen von Pioneer vorgesehen.

Das Modell PDP-S56-LR ist kompatibel mit den Modellen PDP-427CMX / PDP-42MXE20, das Modell PDP-S52-LR kompatibel mit den Modellen PDP-42MXE10-S / PDP-42MXE20-S und das Modell PDP-S44-LR kompatibel mit den Modellen PDP-425CMX / PDP-42MXE10. Für den Gebrauch mit anderen Modellen wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät erworben haben, um weitere Installationsdetails einzuholen.

Hinweis

Dieser Lautsprecher besteht aus einem antimagnetischen Design; aber je nach Aufstellungsort, z. B. wenn der Lautsprecher in der Nähe eines Monitors aufgestellt wird, der kein Plasma-Display ist, kann der Lautsprecher ungleichmäßige Farben oder andere Effekte verursachen. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie den Lautsprecher weiter vom Display entfernt auf.

Verpackungsinhalt prüfen

Prüfen Sie, dass sich die folgenden Artikel im Verpackungskarton befinden. Sollte einer der folgenden Artikel fehlen oder defekt sein, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.

Links
Rechts
Lautsprechereinheiten (x 2)
Gummizwischenlagen (x 2)
Schraube (M8) (x 4)
Anschlusskabel (x 2)
Kabelhalterungen (x 2)
Bedienungsanleitung (das vorliegende Dokument)

Hinweise zur Installation:

Dieses Produkt wird unter der Annahme vermarktet, dass es von qualifiziertem Personal mit ausreichend Fachkenntnis und Kompetenz installiert wird.

Lassen Sie das Produkt nur von einem Installationsfachmann oder Ihrem Händler installieren.

PIONEER kann keine Verantwortung für Schäden übernehmen, die von Fehlern bei der Installation oder Befestigung, falscher Benutzung, Modifikation oder einer Naturkatastrophe herrühren.

Hinweis

Je nach Art und Weise der Installation ist es möglich, dass zeitweise Farben verschwimmen oder andere störende Effekte auf dem Bildschirm auftreten, wenn sich die Lautsprecher zu nahe an einem Monitor befindet. Platzieren Sie, wenn dies passiert, die Lautsprecher während des Gebrauchs in einigem Abstand vom Monitor.

⚠ **Befolgen Sie bitte die unten aufgeführten Anweisungen, um Ihre Lautsprecher vor Schäden durch zu hohe Eingangspegel zu bewahren.**

- Spielen Sie auf keinen Fall Signale bei einem Pegel, der den maximalen Input übersteigt.
- Achten Sie, wenn Sie dieses Lautsprechersystem oder ein anderes tongebendes oder bildgebendes Gerät an einen Verstärker anschließen, unbedingt darauf, dass der Verstärker ausgeschaltet ist.
- Vermeiden Sie es, die Lautstärke zu weit aufzudrehen, wenn Sie zur wesentlichen Verstärkung hochfrequenter Klänge einen graphischen Equalizer verwenden.
- Drehen Sie bitte die Lautstärke auf keinen Fall zu weit auf, wenn Sie einen Verstärker mit niedrigem Output verwenden. (Wenn Sie dies tun, führt das zu einer wachsenden Verzerrung im Hochfrequenzbereich des Verstärkers, und dies wiederum führt zu Schäden an den Lautsprechern.)

Vor der Inbetriebnahme...

Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden verschiedene Symbole für eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Produktes sowie zur Verhinderung von Verletzungen oder Personen- oder Sachschäden verwendet. Diese Symbole und ihre Bedeutungen sind unten beschrieben. Bitte vergewissern Sie sich, dass diese verstanden werden, bevor der Haupttext dieses Handbuchs gelesen wird.

WARNUNG ⚠ Wenn diese Anzeige ignoriert wird und die Handhabung nicht ordnungsgemäß erfolgt, könnte dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

VORSICHT ⚠ Wenn diese Anzeige ignoriert wird und die Handhabung nicht ordnungsgemäß erfolgt, könnten Personen verletzt oder umliegende Haushaltsgegenstände beschädigt werden.

Symbolbeispiele



⚠ Dieses Symbol wird für Vorsichts- und Warnhinweise verwendet, also für Anweisungen, die zu befolgen sind oder die unbedingt zu befolgen sind.



⊘ Dieses Symbol wird für die Kennzeichnung von Aktivitäten verwendet, die verboten sind, das heißt für Aktivitäten oder Handlungen, die nicht ausgeführt werden dürfen.



● Dieses Symbol dient der Kennzeichnung von Anweisungen oder Handlungen, die erforderlich sind, um bestimmte Aktivitäten auszuführen.



WARNUNG



• Wenn die Lautsprecher am Display installiert werden, bewegen Sie nicht die Einheit, indem die Lautsprecher angehoben werden. Das Plasma-Display könnte herunterfallen und Verletzungen verursachen.



• Bolzen und Schrauben fest anziehen, um Sicherheit zu gewährleisten. Anderenfalls könnte das Plasma-Display umkippen und Verletzungen verursachen.



VORSICHT



• Nicht auf wackelige Stative, geneigte Flächen oder instabile Flächen stellen. Anderenfalls könnte das Plasma-Display umkippen oder herunterfallen und Verletzungen verursachen. Das Plasma-Display außerdem nicht in Fahrzeugen installieren.



• Platzieren Sie die Lautsprecher oder den Monitor auf keinen Fall an einem Ort, an dem sie oder er direkter Sonnenbestrahlung oder sehr hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, könnte ein Brand die Folge sein.



• Vermeiden Sie es, die Lautsprecher über längere Zeit zu betreiben, wenn deutliche Klangverzerrungen auftreten. Wenn Sie diesen Hinweis nicht befolgen, könnten sich die Lautsprecher übermäßig aufheizen, und dies wiederum könnte zu einem Brand führen.



• Setzen Sie sich auf keinen Fall auf die Lautsprecher und hängen Sie sich nicht daran. Besonderes Augenmerk ist in dieser Beziehung auf Kinder zu richten. Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, könnten die Lautsprecher niederstürzen, und dies wiederum könnte die Ursache für Schäden an den Lautsprechern oder ihre Zerstörung oder aber für eine Verletzung sein.



• Das Plasma-Display nicht an feuchten oder staubigen Orten und nicht an Orten installieren, die Ruß oder Dampf ausgesetzt sind (z. B. in Küchen, neben Luftbefeuchtern usw.). Dies könnte sonst zu einem Brand führen.



• Kein Wasser in oder auf den Lautsprecher tropfen lassen. Dies könnte sonst zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen. Die Lautsprecher auch nicht im Freien verwenden. Dies könnte sonst zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.



• Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Anschlusskabel, und verlegen Sie die Anschlusskabel nicht unterhalb des Displays. Die Kabel könnten beschädigt werden, wodurch es zu einem Brand oder elektrischen Schlägen kommen kann.



• Stecken Sie keine Metallgegenstände, leicht brennbare Gegenstände, usw. in die Öffnungen der Lautsprecher und lassen Sie keine Gegenstände dort hinein fallen. Dies könnte sonst zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen. Lassen Sie in Haushalten oder an Orten mit kleinen Kindern besondere Vorsicht walten.

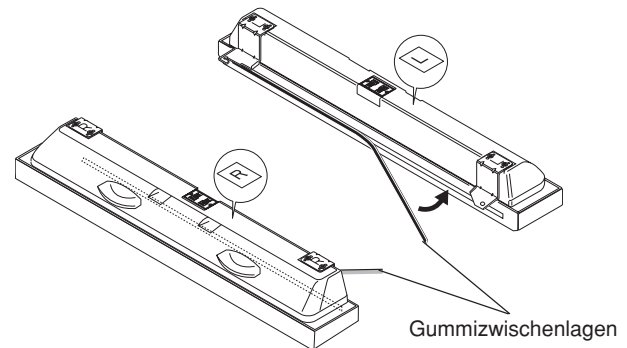


• Montieren Sie die Lautsprecher auf keinen Fall an anderen Geräten als den Plasmascreens, für die sie vorgesehen sind. Wenn Sie dies nicht beachten, könnten ein Brand oder Schäden an den Lautsprechern die Folge sein.

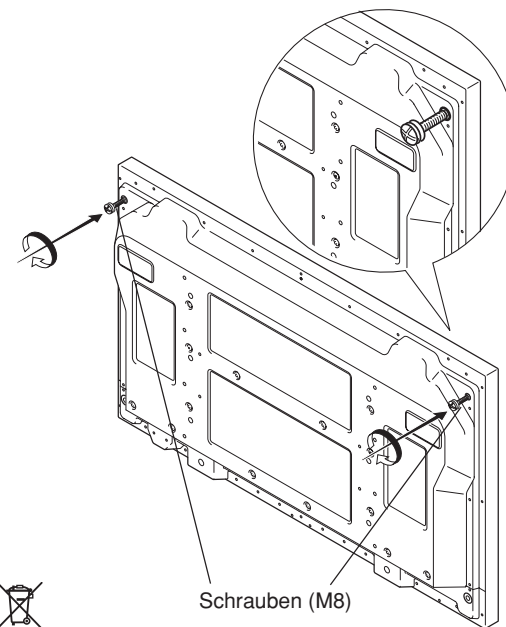
Lautsprecher am Display befestigen

Die Lautsprecher sind speziell für die linke (L) und rechte (R) Seite konstruiert worden. Wenn sie am Display befestigt werden, berücksichtigen Sie die Buchstaben ("L" und "R"), die auf den Lautsprecherhaken angegeben sind.

- Entfernen Sie die Schutzabdeckungen von den Gummizwischenlagen und befestigen Sie dann die Gummizwischenlagen an den Seiten der Lautsprecher an den in der Abbildung unten angegebenen Positionen.



- Schrauben Sie die M8-Schraubenlose in die oben am Plasmascreen befindlichen Schraublöcher (2 Positionen).



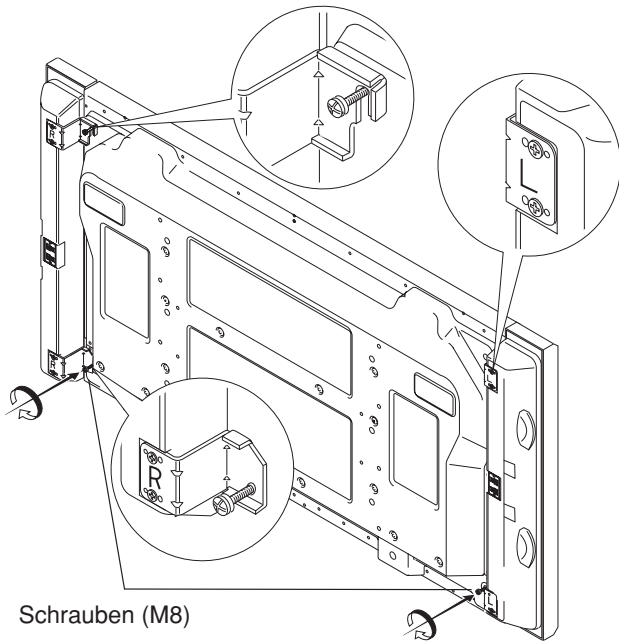
Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den 25 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammelstellen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

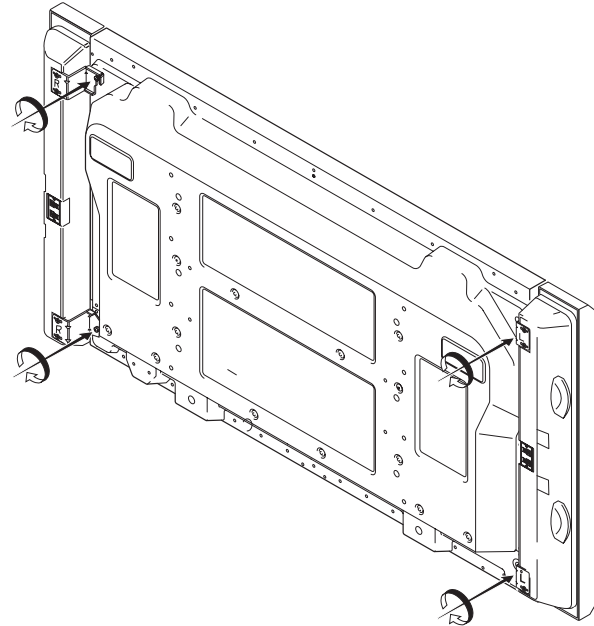
- ③ Passen Sie die Haken oben an den Lautsprechern über den eben eingeführten Schrauben an und justieren Sie dann die Löcher in den Haken der Lautsprecher über die Schraublöcher unten am Plasmadisplay an und verwenden Sie die M8- Schrauben zum losen Anschrauben in der vorgesehenen Position.



Schrauben (M8)

- ④ Schrauben Sie die soeben eingeführten Schrauben an den jeweiligen Positionen fest (4 Positionen).

*Schrauben Sie die Schrauben fest, während Sie die Lautsprecher dabei leicht gegen das Plasmadisplay drücken. Prüfen Sie dann nach, ob alle vier Schrauben fest eingeschraubt worden sind.



Deutsch



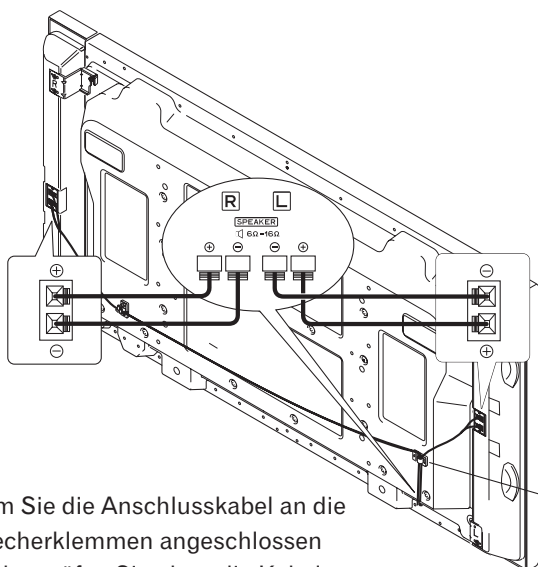
WARNUNG

- Halten Sie das Plasmadisplay, wenn Sie es bei der Montage der Lautsprecher fortbewegen, auf keinen Fall an den Lautsprechern fest. Wenn Sie dies tun, könnte der Monitor umfallen und Sie dabei verletzen.

Anschluss der Kabel

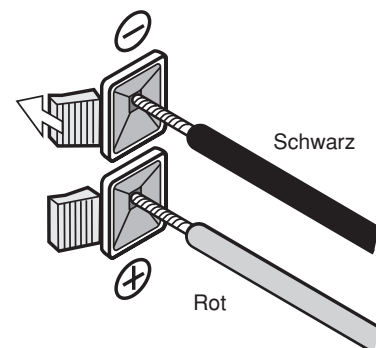
Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ab, bevor die Kabel angeschlossen werden.

Verbinden Sie mithilfe der beiliegenden Anschlusskabel die SPEAKER R- und L-Anschlüsse des Displays mit den Lautsprecheranschlüssen.



Nachdem Sie die Anschlusskabel an die Lautsprecherklemmen angeschlossen haben, überprüfen Sie, dass die Kabel sicher an den Klemmen befestigt sind, indem Sie leicht an den Kabeln ziehen. Ein loser Anschluss kann zu Tonverlust oder Rauschen führen.

Es besteht Polarität \oplus \ominus mit der Kabelader des jeweiligen Anschlusskabels. Schließen Sie die jeweilige Kabelader am korrekten Anschluss an.



Setzen Sie eine Kabelader des Anschlusskabels ein, während die Taste der Lautsprecheranschlüsse gehalten wird.

Kabelhalterungen

Entfernen Sie die Schutzabdeckung von der Rückseite der Kabelhalterungen und befestigen Sie die Halterungen in der jeweils vorgesehenen Position. Befestigen Sie dann die Kabel wie vorgesehen.

Pflege und Wartung

Wenn das Gehäuse schmutzig ist...

- Mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch abwischen.
Wenn das Gehäuse stark verschmutzt ist, ein mit einer Neutralreiniger-Lösung durchtränktes und ausgewrongenes Tuch verwenden, das Gehäuse abwischen und nach dem Abwischen überschüssige Flüssigkeit mit einem trockenen Tuch beseitigen.
Wenn Sie ein chemisches Tuch für die Reinigung verwenden möchten, lesen Sie sich die dem chemischen Tuch beiliegenden Vorsichtshinweise sorgfältig durch.
- Keine Lösungsmittel, wie Verdünner oder Benzin, für die Reinigung verwenden. Anderenfalls wird das Oberflächen-Finish beschädigt oder die Beschichtung gelöst.
- Mit dem Bürsten-Adapter eines Staubsaugers Staub von den Lautsprechernetzen entfernen. Den Staubsauger nicht ohne Bürsten-Adapter oder Düsen-Adapter direkt auflegen.
- Um Schäden am Gehäuse und an den Lautsprechernetzen zu verhindern, nicht zerkratzen und nicht mit dem Fingernagel oder einem anderen harten Gegenstand antippen. Nicht mit einem scharfen Gegenstand gegen die Lautsprechernetze stoßen, damit keine Löcher entstehen.

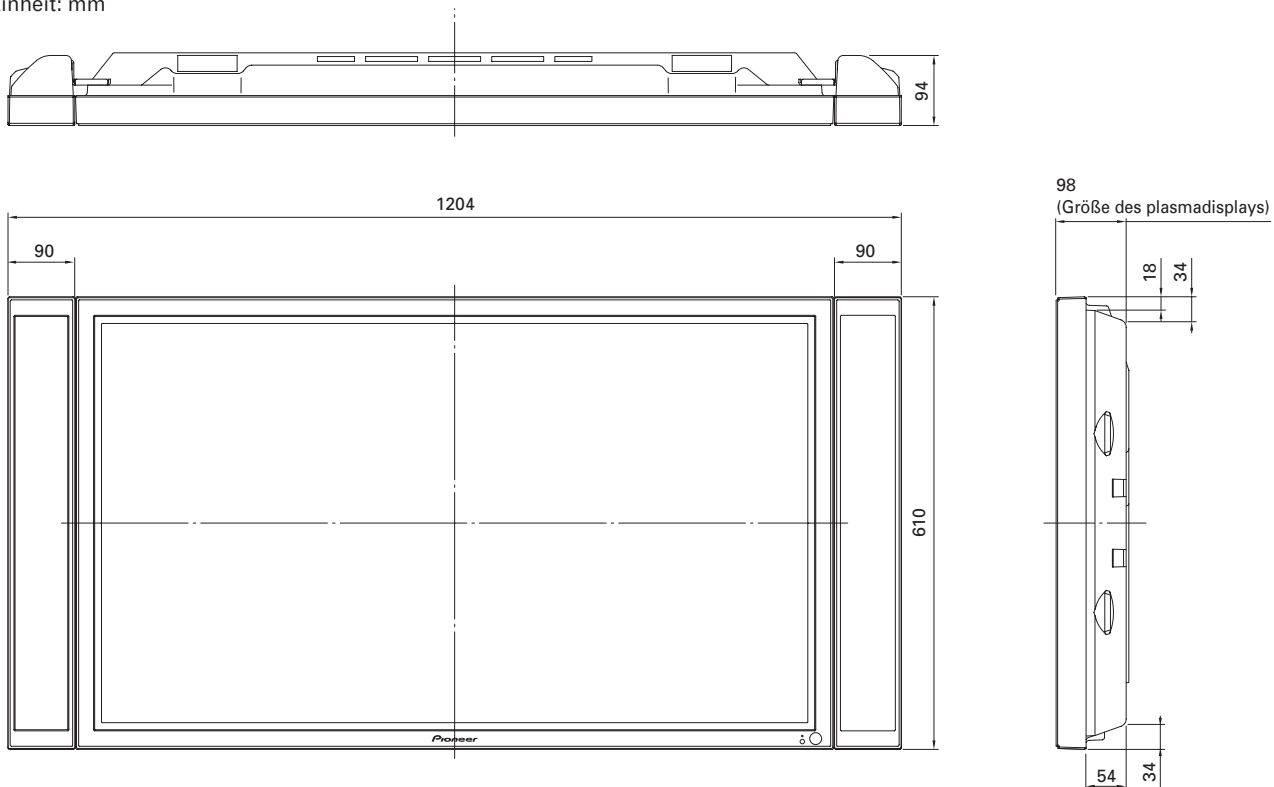
Keine flüchtigen Mittel wie Insektizide auf das Gehäuse auftragen und Gummi- oder Vinylprodukte keinem längeren Kontakt mit den Mitteln aussetzen. Anderenfalls wird das Oberflächen-Finish beschädigt oder kann die Beschichtung gelöst werden.

Spezifikationen

Typ : 2-Weg, 2-Lautsprechersystem (Bassreflex-Typ) x 1
Impedanz : 6 Ω
Nenneingang : 10 W
Max. Eingang : 30 W
Außenabmessungen : 90 mm (B) X 610 mm (H) X 94 mm (T) (ohne Befestigungsplatten, Menge: 1)
Gewicht : 3,8 kg (2 Lautsprecher)
Betriebsbedingungen : Temperatur 0 °C bis 40 °C Feuchtigkeit 20 % bis 80 %
Lagerbedingungen : Temperatur -10 °C bis 50 °C Feuchtigkeit 10 % bis 90 %

- Design und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Einheit: mm



Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 2006 Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato il sistema di diffusori PDP-S56-LR/PDP-S52-LR/PDP-S44-LR.

Prima di utilizzare il prodotto, leggete attentamente il Manuale delle istruzioni per poter utilizzare il prodotto in modo ottimale.

Dopo avere letto le Istruzioni per l'uso, riponetele in un luogo facilmente accessibile, in modo da poterle consultare ogni qualvolta si presentano problemi o guasti.

Questo Sistema di diffusori deve essere utilizzato esclusivamente con i display al plasma Pioneer da 42 pollici.

Il PDP-S56-LR è compatibile con il PDP-427CMX/PDP-42MXE20, il PDP-S52-LR è compatibile con il PDP-42MXE10-S/PDP-42MXE20-S, e il PDP-S44-LR è compatibile con il PDP-425CMX/PDP-42MXE10.

Prima di installarli su qualsiasi altro modello si raccomanda di richiedere istruzioni presso il luogo di acquisto.

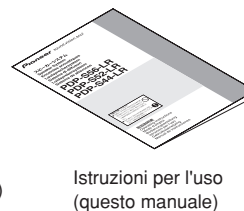
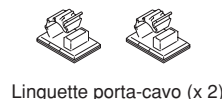
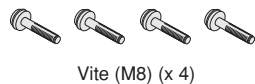
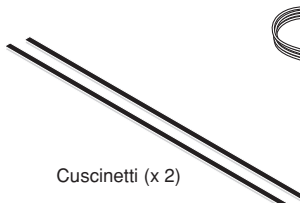
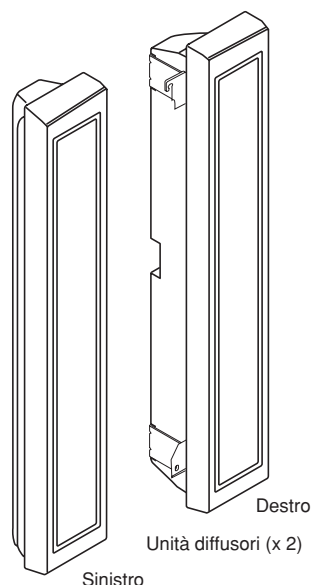
Nota

Questo diffusore presenta una struttura antimagnetica; Tuttavia, a seconda del luogo in cui viene posizionato, ad esempio se viene collocato vicino a un monitor diverso dal display al plasma, il diffusore può causare irregolarità dei colori e altri effetti. In tal caso, allontanate il diffusore dal display.

Controllo dei contenuti della scatola

Controllate che i seguenti componenti siano stati inclusi nella confezione consegnata.

Se dovesse mancare uno dei seguenti componenti oppure se fosse difettoso, contattate immediatamente il vostro rivenditore.



Note sull'installazione:

Il prodotto è distribuito in commercio presupponendo che venga installato da tecnici esperti.

Fare installare il prodotto da uno specialista o dal rivenditore.

PIONEER non si assume alcuna responsabilità per danni causati da errori in fase di installazione o montaggio, utilizzo errato del prodotto, modifiche o calamità naturali.

Nota

Secondo le modalità di installazione, in alcuni casi i colori potrebbero annebbiarsi o comparire altri effetti sullo schermo del Display a Plasma, se l'altoparlante è collocato molto vicino a un altro tipo di monitor. Se dovesse accadere, collocate gli altoparlanti lontano dal monitor durante l'uso.

⚠ Seguite tutte le istruzioni indicate qui sotto per proteggere i vostri altoparlanti da danneggiamenti dovuti a carichi eccessivi in entrata.

- Non inviate mai segnali che eccedano l'entrata massima.
- Quando connettete questo prodotto o qualsiasi altro apparecchio audio o video a un amplificatore, assicuratevi che l'amplificatore stesso sia spento.
- Evitate di alzare troppo il volume mentre state usando un equalizzatore grafico per amplificare meglio i suoni ad altra frequenza.
- Non alzate mai troppo il volume, se usate un amplificatore con uscita bassa. (Ciò causerebbe una maggiore distorsione nella gamma ad alta frequenza dell'amplificatore, e quindi potrebbe danneggiare gli altoparlanti.)

Prima dell'uso...

Simboli

Nelle Istruzioni per l'uso sono utilizzati vari simboli per indicare un uso corretto e sicuro del prodotto nonché evitare infortuni alle persone e danni agli oggetti. Tali simboli e i relativi significati sono descritti di seguito. Accertatevi di avere compreso completamente il significato dei simboli prima di leggere il resto del manuale.

AVVISO



Se questa indicazione viene ignorata e il prodotto viene utilizzato in modo errato possono verificarsi infortuni o decessi.

ATTENZIONE



Se questa indicazione viene ignorata e il prodotto viene utilizzato in modo errato possono verificarsi infortuni o danni agli oggetti domestici circostanti.

Esempi dei simboli



⚠ Questo simbolo è usato per segnalare attenzione (e avvertenze) che contengono istruzioni che devono essere seguite.



⊘ Questo simbolo è usato per segnalare articoli contenenti istruzioni su azioni vietate (es.: che non devono mai essere effettuate).



● Questo simbolo è usato per segnalare articoli contenenti istruzioni o altro che richiedono all'utente di intraprendere determinate azioni.

AVVISO



• Quando i diffusori vengono installati sul display, non spostate l'unità sollevando i diffusori. Il display potrebbe cadere e causare infortuni.



• Per garantire la sicurezza, serrate saldamente bulloni e viti. Se non eseguite questa operazione, il display al plasma potrebbe capovolgersi e causare infortuni.

ATTENZIONE



• Non posizionate su basi precarie, superfici inclinate o altre posizioni instabili. Il display al plasma potrebbe capovolgersi e causare infortuni. Inoltre, non installate il display al plasma in un veicolo.



• Non collocate mai gli altoparlanti o il monitor in posizione soggetta a luce diretta del sole o a temperature troppo elevate, così facendo potreste provocare un incendio.



• Evitate di usarli per lunghi periodi di tempo se si verificano problemi di distorsione del suono, così facendo provochereste un eccessivo riscaldamento degli altoparlanti e potreste causare un incendio.



• Non sedetevi sopra e non appendetevi al prodotto. Fate particolare attenzione ai bambini, poiché così il prodotto potrebbe ribaltarsi e, di conseguenza, danneggiarsi o provocare ferite alla persona.



• Non installate il display al plasma in luoghi umidi o polverosi oppure esposti a fuliggine o vapore, quali cucine, vicino a umidificatori e così via, poiché possono verificarsi incendi.



• Non fate penetrare acqua nei diffusori, poiché possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Inoltre, non utilizzate i diffusori all'esterno, poiché possono verificarsi incendi o scosse elettriche.



• Non posizionate oggetti pesanti sopra i cavi di collegamento e non fate correre i cavi sotto il display. I cavi possono venire danneggiati, causando incendi o scosse elettriche.



• Non inserite o fate cadere oggetti metallici, oggetti facilmente infiammabili e così via nelle aperture dei diffusori, poiché possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Prestate particolare attenzione nei luoghi in cui sono presenti bambini piccoli.

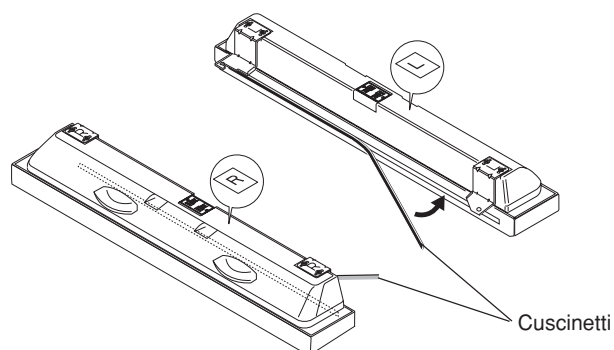


• Non attaccate mai gli altoparlanti ad altri apparecchi diversi dal Display a Plasma specifico, poiché facendolo potreste provocare un incendio o danneggiare il prodotto.

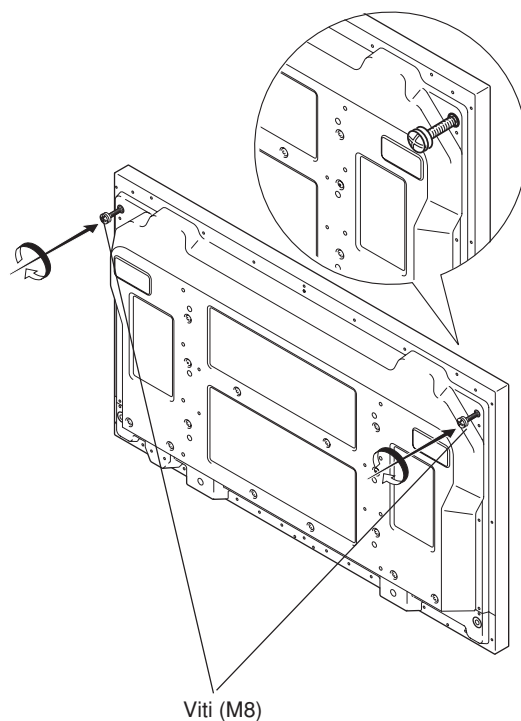
Montaggio dei diffusori sul display

I diffusori sono progettati specificatamente per i lati sinistro (L) e destro (R). Durante il montaggio sul display, fate riferimento alle lettere ("L" e "R") indicate sui ganci dei diffusori.

- 1 Togliete i sigilli dai cuscinetti, quindi applicateli sulla parte laterale degli altoparlanti nelle posizioni indicate nel grafico qui sotto.



- 2 Fissate strettamente le viti M8 nei fori collocati sulla parte superiore del Display a Plasma (2 posizioni).



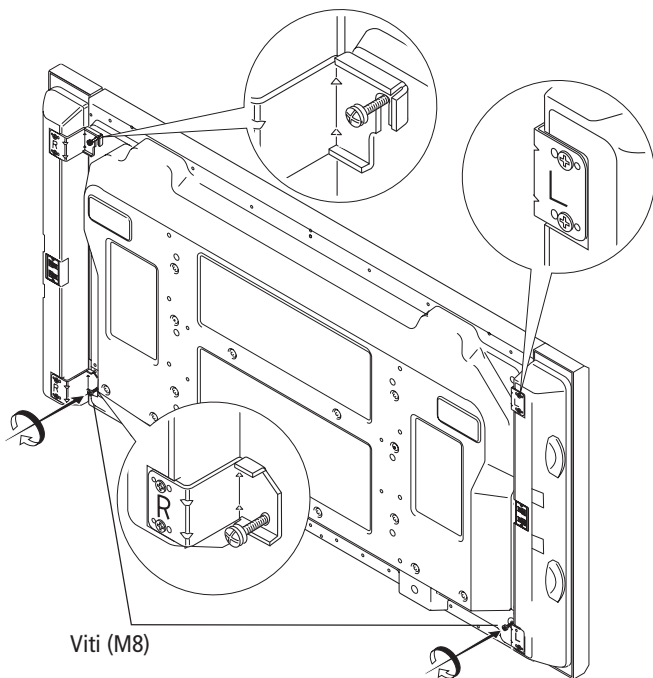
Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei ventiquattro paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

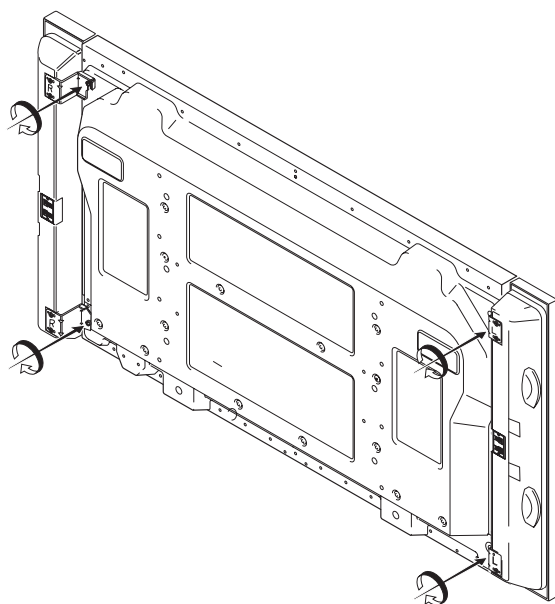
- ③ Fissate i ganci sulla parte superiore degli altoparlanti, sopra le viti appena inserite, quindi allineate i fori dei ganci degli altoparlanti su quelli della vite nella parte inferiore del Display a Plasma, e usate le viti M8 per fissarli strettamente in posizione.



Viti (M8)

- ④ Stringete bene le viti appena inserite in posizione (4 posizioni).

*Stringete le viti, mentre spingete leggermente gli altoparlanti contro il Display a Plasma. Controllate che tutte e quattro le viti siano avvitate strettamente in posizione.



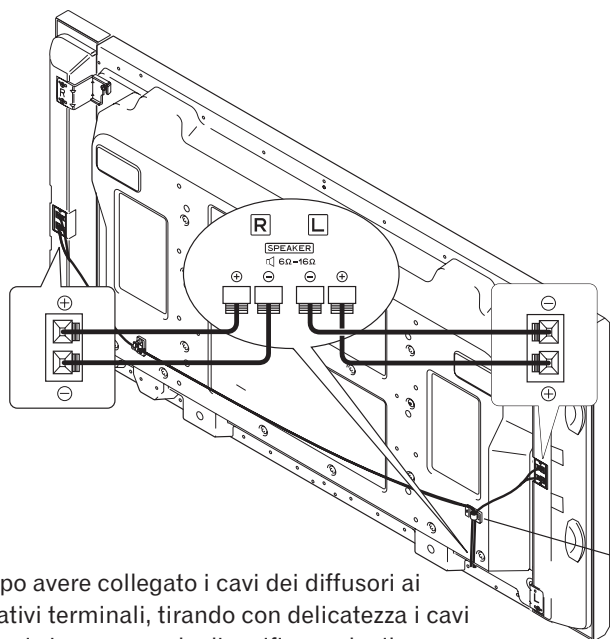
AVVISO

- Per spostare il monitor, non prendetelo mai dagli altoparlanti anche se fissati. Questa operazione potrebbe provocare la caduta del monitor e, di conseguenza, ferite alla persona.

Collegamento dei cavi

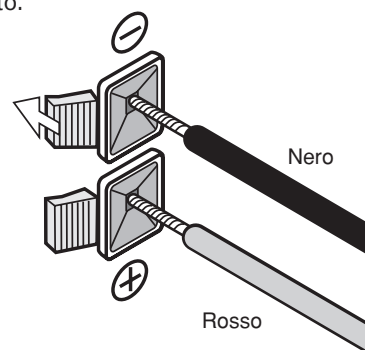
Spegnete tutte le unità collegate prima di collegare i cavi.

Collegate i terminali SPEAKER R e L del display ai terminali dei diffusori utilizzando i cavi di collegamento in dotazione.



Dopo avere collegato i cavi dei diffusori ai relativi terminali, tirando con delicatezza i cavi stessi si raccomanda di verificare che il collegamento sia stato eseguito saldamente. Un collegamento allentato potrebbe infatti causare la perdita dell'audio o la formazione di rumore.

Vi è una polarità $\oplus\ominus$ con il conduttore di ciascun cavo di collegamento. Collegate ciascun conduttore al terminale corretto.



Tenete premuto il tasto di ciascun terminale dei diffusori inserendo contemporaneamente un conduttore del cavo di collegamento.

Linguette porta-cavo

Togliete i sigilli nella parte posteriore delle linguette porta-cavo, applicate le linguette nella posizione desiderata e affrancate i cavi in posizione.

Cura e manutenzione

Quando è sporco l'involucro...

- Strofinare l'involucro con un panno soffice ed asciutto.
Se l'involucro è molto sporco, sciacquate un panno in una soluzione detergente neutra, strizzatelo bene e passate il panno sull'involucro, poi rimuovete l'umidità passandoci sopra un panno asciutto.
Se desiderate usare un panno chimico per la pulizia, leggete bene l'etichetta d'avvertimento fissata sul panno chimico.
- Non usate solventi, quali acquaragia o benzina, per la pulizia. Altrimenti si rovinerà la superficie o il rivestimento si staccherà.
- Per rimuovere la polvere dalla griglia dell'altoparlante, usate un adattatore a spazzola dell'aspirapolvere. Evitate di usare il tubo dell'aspirapolvere appoggiandolo direttamente senza l'uso di una spazzola o una bocchetta.
- Per prevenire eventuali danni all'involucro e alla griglia dell'altoparlante, non graffiate o colpite gli stessi con le unghie o con altri oggetti duri. Non perforate la griglia dell'altoparlante con un oggetto appuntito per prevenire la marcatura di un foro.

Non usate agenti volatili, quali insetticida spray sull'involucro e non dovete mai lasciare un prodotto di gomma o vinile in contatto con lo stesso per un periodo prolungato. Altrimenti si rovinerà la superficie o il rivestimento si staccherà.

Specifiche

Tipo : a 2 vie, sistema a 2 diffusori (tipo riflesso bassi) x 1

Impedenza : 6 Ω

Ingresso nominale : 10 W

Ingresso massimo : 30 W

Dimensioni esterne : 90 mm (L) x 610 mm (A) x 94 mm (P) mm (piastrine di installazione escluse; Q. 1)

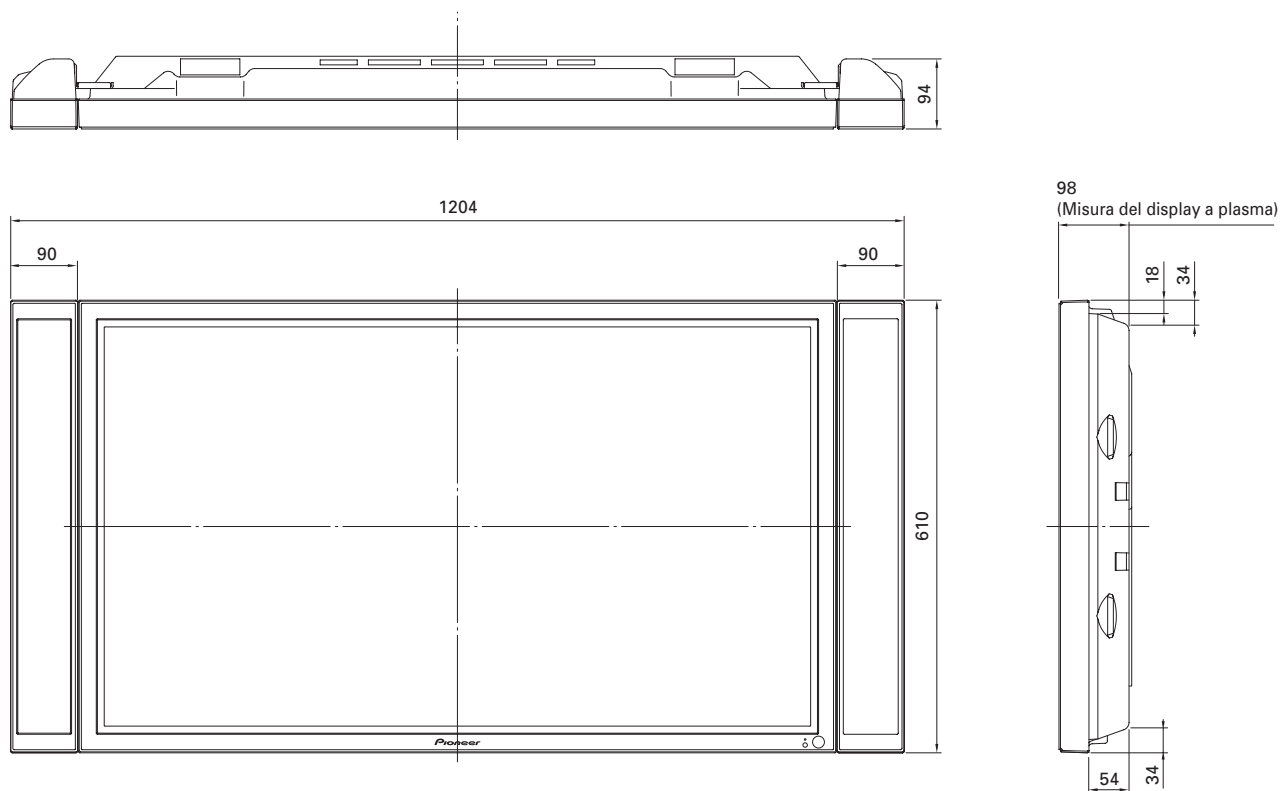
Larghezza : 3,8 kg (2 diffusori)

Condizioni operative : Temperatura da 0 °C a 40 °C Umidità da 20 % a 80 %

Condizioni di immagazzinaggio : Temperatura da -10 °C a 50 °C Umidità da 10 % a 90 %

- Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Unità: mm



Publicato da Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
Tutti i diritti riservati.

Gebruiksaanwijzing

Dank voor het vertrouwen dat u in het luidsprekersysteem PDP-S56-LR / PDP-S52-LR / PDP-S44-LR heeft gesteld.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u de volledige functionaliteit van dit luidsprekersysteem optimaal kunt benutten.

Bewaar de gebruiksaanwijzing na het lezen op een veilige en goed bereikbare plaats voor eventuele naslag in de toekomst. Dit Luidsprekersysteem is uitsluitend ontworpen voor gebruik met Pioneer 42-inch plasmaschermen.

De PDP-S56-LR is geschikt voor de PDP-427CMX/PDP-42MXE20, PDP-S52-LR is geschikt voor de PDP-42MXE10-S/PDP-42MXE20-S, en de PDP-S44-LR is geschikt voor de PDP-425CMX/PDP-42MXE10.

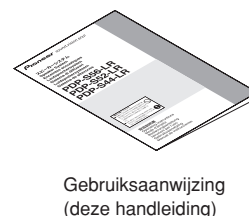
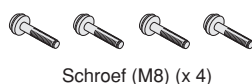
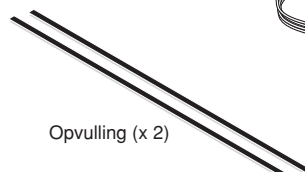
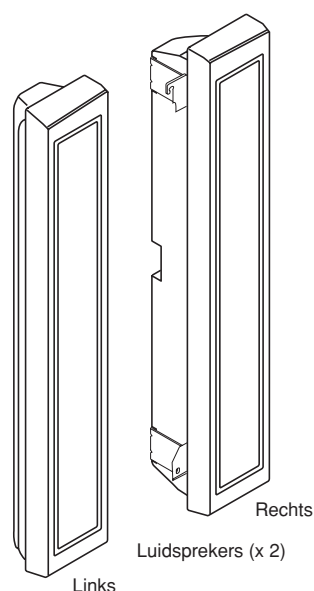
Bij gebruik in combinatie met andere modellen dient u de zaak waar u het product gekocht heeft te raadplegen over details betreffende de installatie.

Opmerking

Dit luidsprekersysteem heeft een antimagnetisch ontwerp; wanneer het luidsprekersysteem in de buurt van een andere monitor dan een plasmascherm wordt geplaatst, is het mogelijk dat het systeem een negatieve invloed heeft op de kleurenweergave of de beeldkwaliteit van de betreffende monitor. Verplaats het luidsprekersysteem uit de buurt van de monitor wanneer dit zich voordoet.

Controleren van de inhoud van de verpakking

Controleer of de geleverde verpakking de volgende items bevat. Neem onmiddellijk contact op met uw dealer wanneer één van onderstaande items ontbreekt of een defect of beschadiging heeft.



Opmerkingen over installatie:

Dit product wordt verkocht in de veronderstelling dat de installatie ervan door een erkende installateur met voldoende kennis en ervaring wordt uitgevoerd.

Laat dit product te allen tijde door een gespecialiseerde installateur of door uw dealer installeren en opstellen.

PIONEER aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door fouten tijdens de installatie of montage, door verkeerd gebruik, door het aanbrengen van aanpassingen of door natuurgeweld.

N.B.

Afhankelijk van de wijze van installatie is het mogelijk dat de kleuren vervagen of zich andere effecten op het scherm voordoen indien de speaker dichtbij andere monitoren wordt geplaatst. Indien dat het geval is dienen de speakers tijdens gebruik op enige afstand van de monitor wordt geplaatst.


⚠️ Volg onderstaande instructies op ter bescherming van uw speakers tegen schade door uitzonderlijke ingangsniveaus.


- Versterk signalen nooit zodanig dat de maximale input wordt overschreden.
- Wanneer dit product of andere geluids- of videoapparatuur op een versterker wordt aangesloten, zorg er dan voor dat de versterker is uitgeschakeld.
- Zorg ervoor dat het volume niet te hoog staat wanneer een grafische equalizer wordt gebruikt zodat de hoge frequentietonen niet te luid worden.
- Zet het volume nooit te hoog wanneer u een versterker met lage output gebruikt. (Indien dat wel gebeurt kan het hogefrequentiebereik van de versterker worden omgevormd en kunnen de speakers worden beschadigd.)

Voor gebruik...

Symbolen


In deze gebruiksaanwijzing worden diverse symbolen gebruikt om veilig en goed gebruik van het luidsprekersysteem te bevorderen en lichamelijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen. De betekenis van deze symbolen wordt in het onderstaande uitgelegd. Zorg ervoor dat u deze symbolen kent en hun betekenis begrijpt voordat u de tekst van deze gebruiksaanwijzing leest.

WAARSCHUWING  Het negeren van deze aanduiding en verkeerd gebruik kan ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.


LET OP  Het negeren van deze aanduiding en verkeerd gebruik kan lichamelijk letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

Voorbeelden van symbolen




 Dit symbool wordt gebruikt om een waarschuwing aan te duiden met instructies die dienen te worden opgevolgd.



 Dit symbool wordt gebruikt om onderwerpen aan te duiden die instructies bevatten omtrent handelingen die niet zijn toegestaan (d.w.z., die nooit mogen worden uitgevoerd).



 Dit symbool wordt gebruikt om onderwerpen aan te duiden die instructies of andere inhoud bevatten waarbij de gebruiker bepaalde acties dient te ondernemen.



WAARSCHUWING



• Wanneer het luidsprekersysteem aan het plasmасhерm is gemonteerd, mag het plasmасhерm niet worden verplaatst door het systeem aan de luidsprekers op te tillen. Het plasmасhерm kan omvallen en letsel veroorzaken.



• Draai veiligheidshalve alle schroeven en bouten goed vast. Doet u dit niet, dan kan het plasmасhерm omvallen en letsel veroorzaken.



LET OP



• Plaats het plasmасhерm niet op een wankel stander, een hellend oppervlak of in andere onstabiele plekken. Doet u dit wel, dan kan het plasmасhерm omvallen en letsel veroorzaken. Installeer het plasmасhерm bovendien niet in een voertuig.



• Stel de speakers of monitor nooit bloot aan direct zonlicht of uitzonderlijke hoge temperaturen omdat daardoor brand kan ontstaan.



• Vermijd gebruik voor langere tijd wanneer ernstige geluidsvervorming optreedt, omdat daardoor de speakers uitzonderlijk warm kunnen worden en brand kan ontstaan.



• Ga nooit op het product zitten of eraan hangen. Zorg er met name voor dat dit vermeden wordt door kinderen omdat daardoor het product kan omvallen en leiden tot schade aan het product of lichamelijk letsel.



• Installeer het plasmасhерm niet op plaatsen waar het scherm wordt blootgesteld aan vocht, stof, roet of dampen (zoals in keukens, bij luchtbevochtigers, enz.). Anders kan er brandgevaar ontstaan.



• Voorkom dat er water in of op het luidsprekersysteem komt. Anders kan er brand- of schokgevaar ontstaan. Gebruik het luidsprekersysteem bovendien niet buitenshuis. Anders kan er brand- of schokgevaar ontstaan.



• Plaats geen zware voorwerpen op de aansluitnoeren en leid de snoeren niet onder het plasmасhерm door. De snoeren kunnen worden beschadigd waardoor brand- of schokgevaar kan ontstaan.



• Voorkom dat er in de openingen van het luidsprekersysteem metalen of ontvlambare voorwerpen enz. worden gestoken of terecht komen. Anders kan er brand- of schokgevaar ontstaan. Vooral in gezinnen of plaatsen waar kinderen zijn, moet hier op worden gelet.

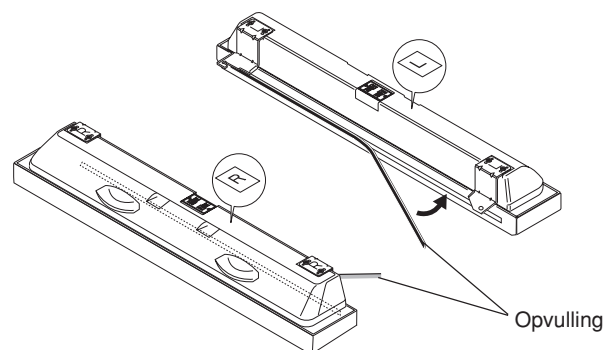


• Bevestig de speakers nooit aan een ander apparaat dan de gespecificeerde Plasma-Displays omdat dit kan leiden tot brand of schade aan het product.

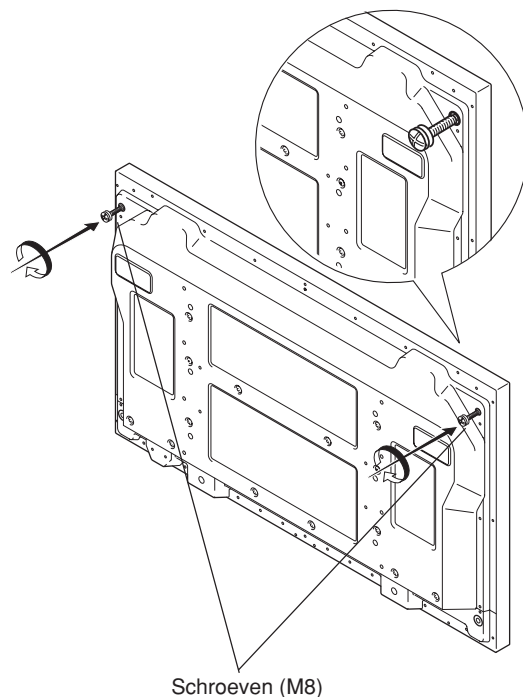
Monteren van het luidsprekersysteem aan het plasmасhерm

De luidsprekers zijn speciaal ontworpen voor de linker (L) of voor de rechter (R) kant. Let tijdens de montage op de letters ("L" en "R") op de haken van beide luidsprekers.

- 1 Verwijder de verzegeling van de opvullingen en bevestig de opvulling aan weerszijden van de speakers op de in onderstaande figuur aangegeven plaatsen.



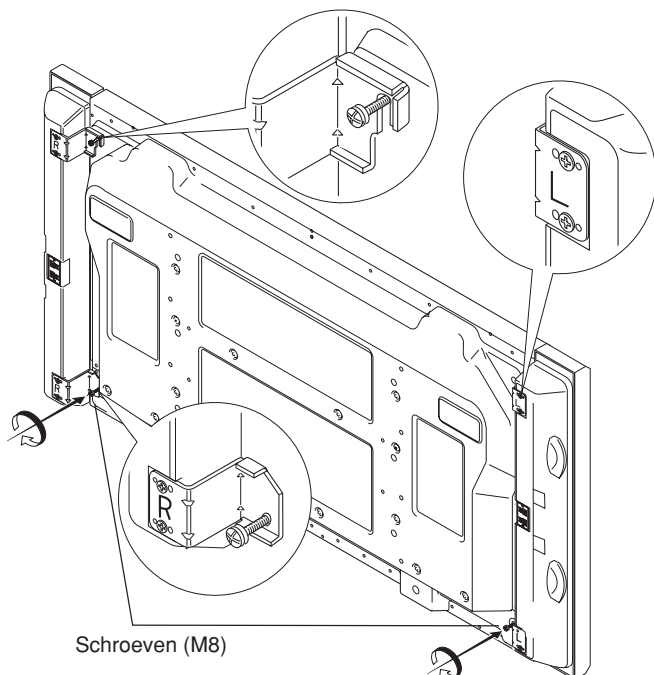
- 2 Draai de M8-schroeven half aan in de schroefgaten aan de bovenzijde van Plasma-Display (op 2 plaatsen).



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

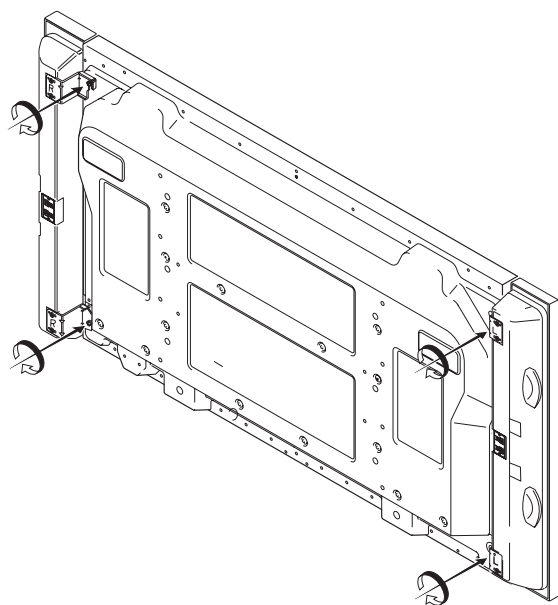
In de 25 lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren. Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product. Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

- ③ Schuif de haken aan de bovenzijde van de speakers over de schroeven die u zojuist heeft ingebracht, en lijn vervolgens de gaten in de haken van de speakers op over de schroefgaten aan de onderzijde van de Plasma-Display, en draai vervolgens de M8-schroeven half aan.



- ④ Draai de schroeven die u zojuist heeft ingebracht stevig aan (op 4 plaatsen).

*Draai de schroeven stevig aan terwijl de speakers licht tegen de Plasma-Display worden aangedrukt. Zorg ervoor dat alle vier de schroeven stevig worden aangedraaid.



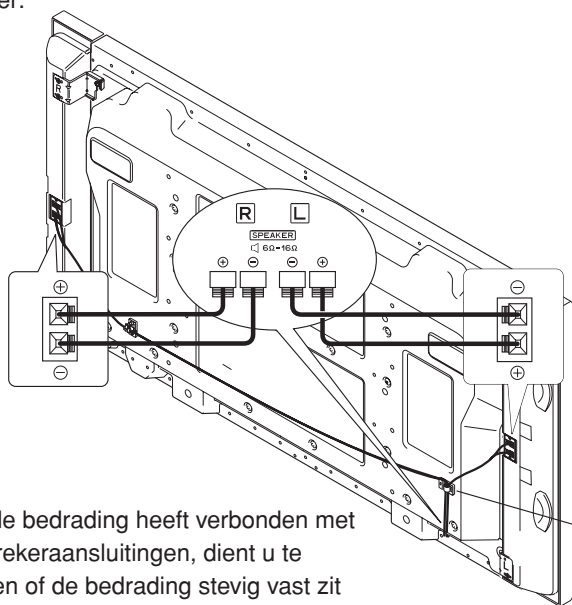
WAARSCHUWING

- Houd de speakers nooit vast wanneer ze aan de monitor zijn bevestigd om de monitor te verplaatsen. Hierdoor kan de monitor vallen waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.

Aansluiten van de snoeren

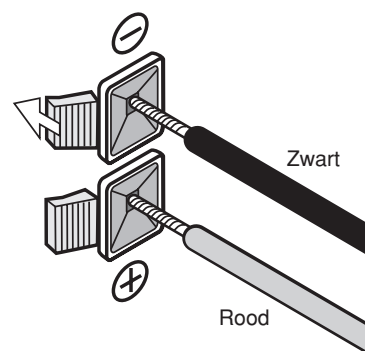
Schakel de netspanning van alle componenten uit alvorens de aansluitingen tot stand te brengen.

Sluit de SPEAKER R en L-aansluitingen van het plasmascherm met behulp van de meegeleverde snoeren aan op de aansluitingen van de luidspreker.



Nadat u de bedrading heeft verbonden met de luidsprekeraansluitingen, dient u te controleren of de bedrading stevig vast zit door er voorzichtig aan te trekken. Een losse aansluiting kan leiden tot verlies van geluidswaardering of ruis.

De kernen van de aansluitsnoeren hebben polariteit \oplus \ominus . Sluit de kernen op de juiste aansluiting aan.



Houd de knop van de luidsprekeraansluiting ingedrukt en steek de kern van het aansluitsnoer in de aansluiting.

Snoerklemmen

Verwijder de verzegeling aan de achterzijde van de snoerklemmen, bevestig de klemmen op de gewenste positie en klem de snoeren op hun plaats.

Onderhoud

Wanneer de behuizing vuil wordt...

- Afnemen met een zachte, droge doek die niet pluist.
Verwijder hardnekkige vlekken op de behuizing met een goed uitgewrongen doek die bevochtigd is in een neutraal reinigingsmiddel. Droog de behuizing na het reinigen met een droge doek.
Als u gebruik wenst te maken van reinigingsdoekjes die chemisch zijn behandeld, dient u vóór gebruik de bij de doekjes geleverde voorzorgsmaatregelen te lezen.
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen als verfverdunder of benzine. Anders kan de afwerking of de coating van de behuizing worden aangetast.
- Zuig stof van het luidsprekerdoek met behulp van het borstelhulpstuk van de stofzuiger. Probeer dit niet zonder het borstelmondstuk van de stofzuiger te gebruiken.
- Voorkom dat de luidsprekersysteem of het luidsprekerdoek wordt beschadigd doordat er met harde voorwerpen tegenaan wordt gestoten of met vingernagels worden gekrabd. Voorkom ook dat er met puntige voorwerpen gaten in het luidsprekerdoek worden geprikt.

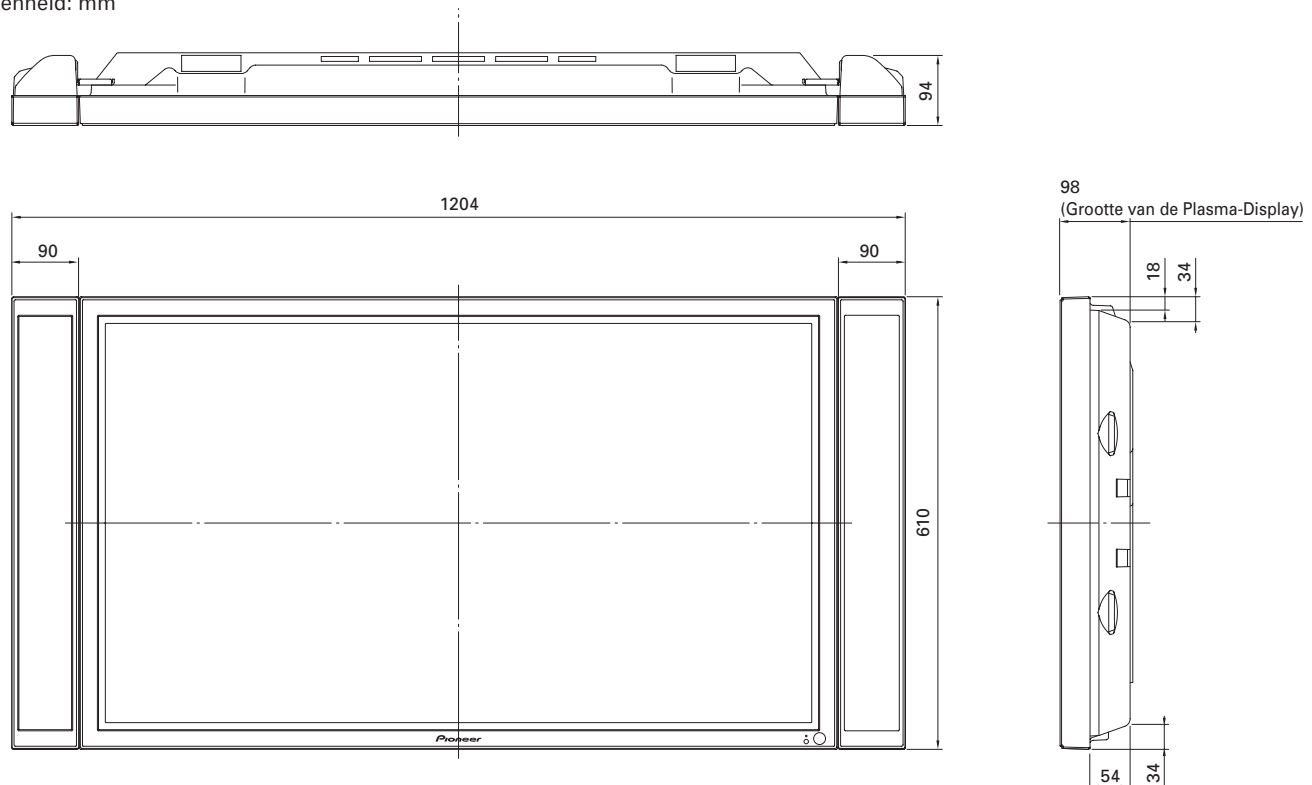
Spuit geen vluchtige stoffen, zoals insectensprays, rechtstreeks op de behuizing en laat er geen voorwerpen van rubber of vinyl op liggen. Anders kan de afwerking of de coating van de behuizing worden aangetast.

Technische gegevens

Type : 2-weg luidsprekersysteem van 2 luidsprekers (basreflex type) x 1
Impedantie : 6 Ω
Nominaal ingangsvermogen : 10 W
Maximum ingangsvermogen : 30 W
Afmetingen : 90 mm (B) X 610 mm (H) X 94 mm (D) (zonder bevestigingsplaten; Aantal: 1)
Gewicht : 3,8 kg (2 luidsprekers)
Gebruiksomstandigheden : Temperatuur 0 °C tot 40 °C Luchtvochtigheid 20 % tot 80 %
Opslagomstandigheden : Temperatuur -10 °C tot 50 °C Luchtvochtigheid 10 % tot 90 %

- Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.

Eenheid: mm



Uitgegeven door Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
Alle rechten voorbehouden.

Manual de instrucciones

Gracias por haber adquirido el sistema de altavoces PDP-S56-LR/PDP-S52-LR/PDP-S44-LR.

Antes de usar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones de funcionamiento para familiarizarse con él y aprovechar toda su funcionalidad.

Después de leerlo, guarde el manual de instrucciones en un lugar de fácil acceso para que pueda consultarlo en caso de problemas o durante el uso del producto.

Este Sistema de altavoces es uso exclusivo con pantallas de plasma Pioneer de 42 pulgadas.

El sistema PDP-S56-LR es compatible con la pantalla PDP-427CMX/PDP-42MXE20; el PDP-S52-LR, con la PDP-42MXE10-S/PDP-42MXE20-S; y el PDP-S44-LR, con la PDP-425CMX/PDP-42MXE10.

Al montar con cualesquier otros modelos, consulte el revendedor acerca de los detalles de instalación.

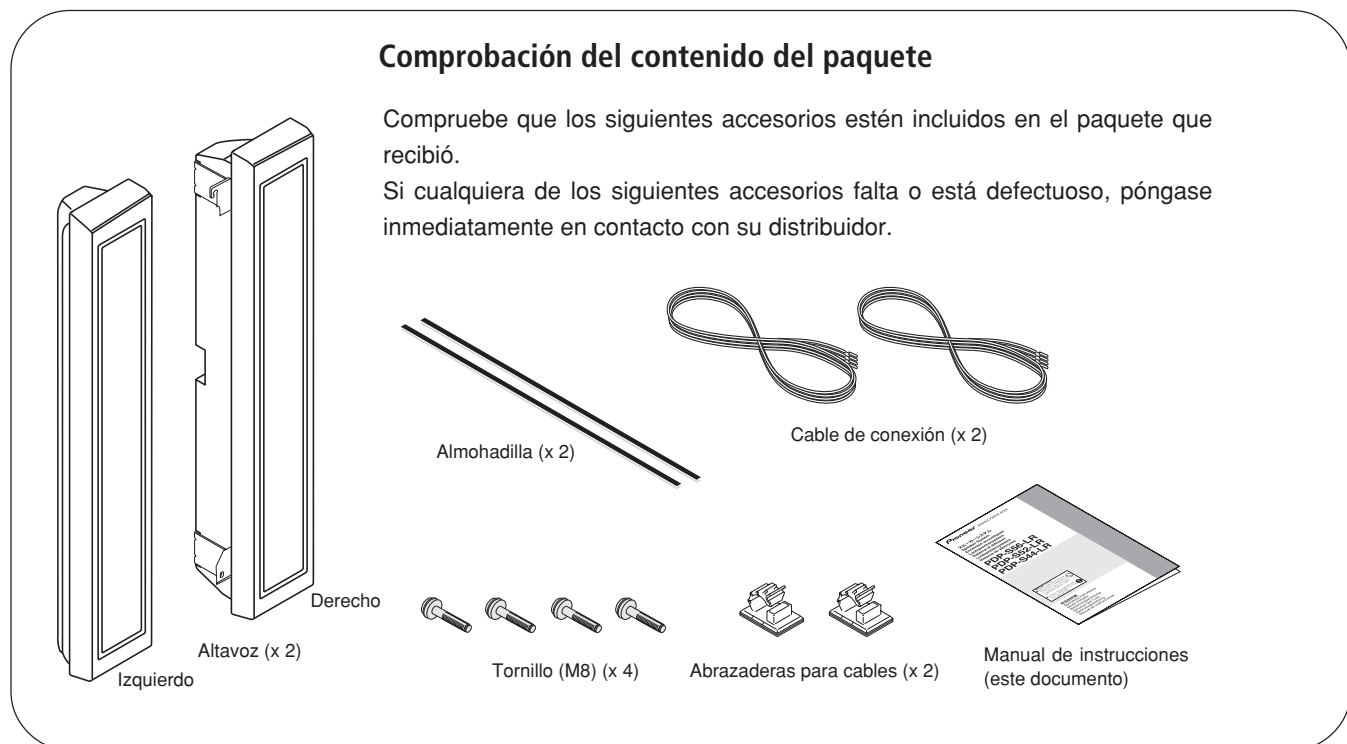
Nota

Estos altavoces tienen un diseño antimagnético; sin embargo, dependiendo del lugar donde los instale (por ejemplo, si instala los altavoces cerca de un monitor que no sea el monitor de plasma), los altavoces pueden ocasionar perturbaciones en los colores u otros efectos no deseados. Si esto sucediera, aleje los altavoces del monitor.

Comprobación del contenido del paquete

Compruebe que los siguientes accesorios estén incluidos en el paquete que recibió.

Si cualquiera de los siguientes accesorios falta o está defectuoso, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.



Notas sobre el procedimiento de instalación:

Este producto se ha comercializado asumiendo que la instalación será llevada a cabo por parte de personal calificado con las suficientes habilidades y competencia.

Siempre utilice a una especialista en instalación o a su distribuidor para realizar la instalación del producto.

PIONEER no asume responsabilidad alguna por daños ocasionados al cometer errores en la instalación o montaje, uso incorrecto, modificaciones o fenómenos naturales.

Nota

Según el tipo de instalación realizada, si el altavoz está muy cerca de cualquier otro monitor, es posible que los colores de la pantalla a veces se vean borrosos o que se produzca algún otro efecto visual. Si esto ocurriera, aleje los altavoces del monitor durante su utilización.

⚠ Cerciórese de que observa las instrucciones indicadas más abajo, a fin de impedir que los altavoces se dañen como consecuencia de niveles de entrada excesivos.

- Nunca exceda el nivel de entrada máximo.
- Cuando conecte este producto o cualquier otro equipo de audio o visual a un amplificador, asegúrese de que éste no está conectado a la red de suministro.
- Cuando utilice un ecualizador gráfico para amplificar en mayor medida los sonidos de alta frecuencia, no suba demasiado el volumen.
- Cuando utilice un amplificador de baja potencia, nunca suba demasiado el volumen, ya que se produciría una mayor distorsión en la gama de altas frecuencias del amplificador y, por consiguiente, se dañarían los altavoces.

Preparativos...

Símbolos

En este manual de instrucciones se utilizan varios símbolos para la seguridad y uso apropiado del producto, así como también para prevenir cualquier lesión o daños a personas o a la propiedad. Estos símbolos y su respectivo significado están descritos a continuación. Asegúrese de comprender a fondo dichos símbolos y su significado antes de comenzar a leer el texto principal del manual.

ADVERTENCIA


Si se ignoran esta indicación y se manipula el aparato inapropiadamente, se puede causar una lesión personal, tal como una lesión grave o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN


Si se ignoran esta indicación y se manipula el aparato inapropiadamente, se puede causar una lesión personal o daños a propiedades de hogares vecinos.

Ejemplo de símbolos




 Este símbolo se utiliza para indicar precauciones (y advertencias) acompañadas de instrucciones que deben observarse.



 Este símbolo se utiliza para señalar elementos que van acompañados de instrucciones acerca de acciones prohibidas (es decir, acciones que el usuario nunca deberá llevar a cabo).




 Este símbolo se utiliza para señalar elementos que van acompañados de instrucciones u otras indicaciones que informan al usuario de que debe realizar determinadas acciones.




ADVERTENCIA



 Cuando se instalan los altavoces en el monitor, no trate de mover la unidad levantando los altavoces. El monitor podría caerse y ocasionar una lesión.




 Para garantizar seguridad, apriete los pernos y tornillos firmemente. De lo contrario el monitor de plasma se podría volcar, ocasionando lesiones.




PRECAUCIÓN




 No la coloque sobre un soporte poco firme, superficies inclinadas ni sobre otros lugares inestables. De lo contrario el monitor se podría volcar o caer, ocasionando lesiones. Además, no instale el monitor de plasma dentro de un vehículo.




 Nunca coloque los altavoces ni el monitor en un lugar donde estén expuestos a la luz directa del sol o a altas temperaturas, ya que podría producirse un incendio.




 Cuando se produzcan niveles significativos de distorsión sonora, no utilice los altavoces durante un largo período de tiempo, ya que podrían calentarse en exceso y, por consiguiente, provocar un incendio.




 Asegúrese de que nadie –en especial, los niños– se sienta sobre el producto ni se cuelga del mismo, ya que podría volcarse, con el consiguiente riesgo de que el producto se dañe o provoque lesiones.




 No instale el monitor de plasma en lugares húmedos, polvorientos o lugares expuestos a hollín o vapor (como por ejemplo en cocinas, cerca de humidificadores, etc.). De lo contrario se podría ocasionar un incendio.




 No permita que caiga agua dentro del monitor ni dentro de los altavoces. De lo contrario se puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Tampoco utilice los altavoces al aire libre. De lo contrario se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.




 No coloque objetos pesados sobre los cables de conexión ni deje tramos de cable debajo del monitor. Los cables podrían dañarse, y como consecuencia ocasionar un incendio o descarga eléctrica.



 No inserte ni deje caer objetos metálicos, objetos fácilmente inflamables, etc., dentro de las aberturas de los altavoces. De lo contrario se puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Se deben tener un cuidado especial en las casas o lugares donde haya niños pequeños.

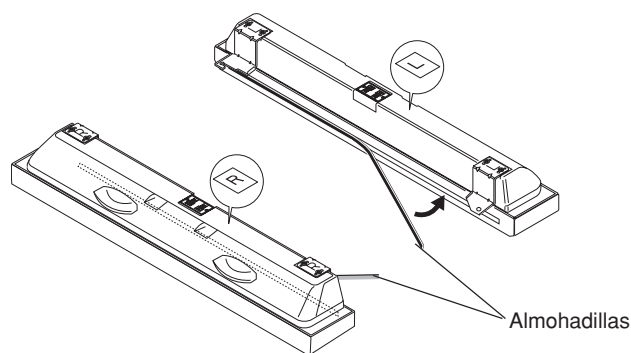


 Sólo deberá conectar los altavoces a las pantallas de plasma especificadas. Si los conectara a otros dispositivos, podría producirse un incendio o el producto podría resultar dañado.

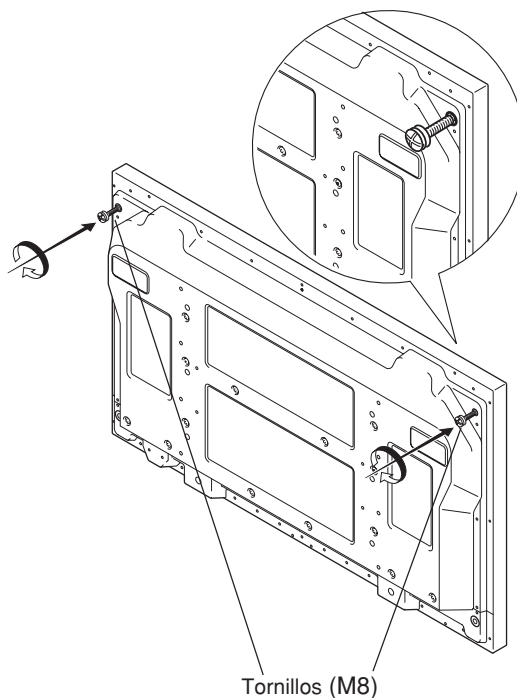
Instalación de los altavoces en el monitor

Los altavoces están diseñados específicamente para los lados izquierdo (L) y derecho (R). Cuando los instale en el monitor, tenga en cuenta las letras ("L" y "R") indicadas en los ganchos de los altavoces.

- 1 Retire la cinta protectora de las almohadillas y péguelas en el lateral de los altavoces, en los lugares indicados en el siguiente diagrama.



- 2 Introduzca los tornillos M8 en los agujeros que encontrará en la parte superior de la pantalla de plasma (2 posiciones) y atorníllelos, pero sólo ligeramente.



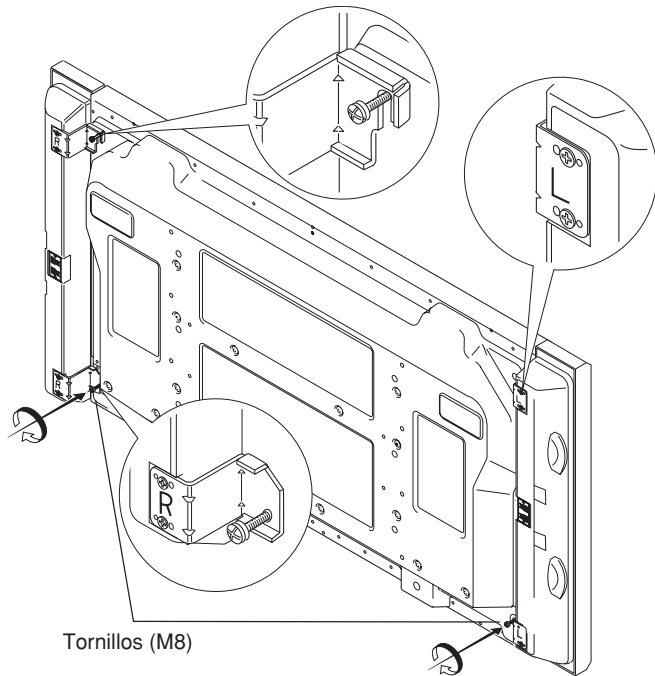
Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los 25 estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

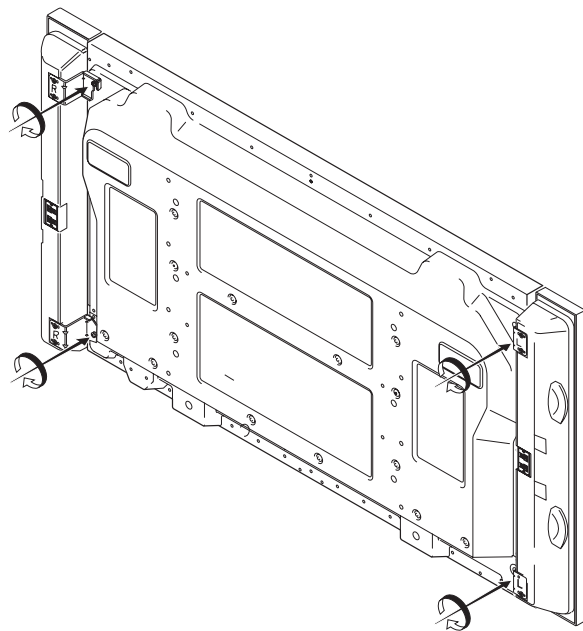
③ Haga pasar los ganchos situados en la parte superior de los altavoces por los tornillos que acaba de introducir. Seguidamente, alinee los agujeros para tornillos con los ganchos de los altavoces que encontrará en la parte inferior de la pantalla de plasma, introduzca los tornillos M8 y atorníllelos ligeramente.



Tornillos (M8)

④ Apriete firmemente los tornillos que acaba de introducir (4 posiciones).

*Apriete los tornillos al tiempo que empuja ligeramente los altavoces contra la pantalla de plasma. Compruebe que ha apretado firmemente todos los tornillos.



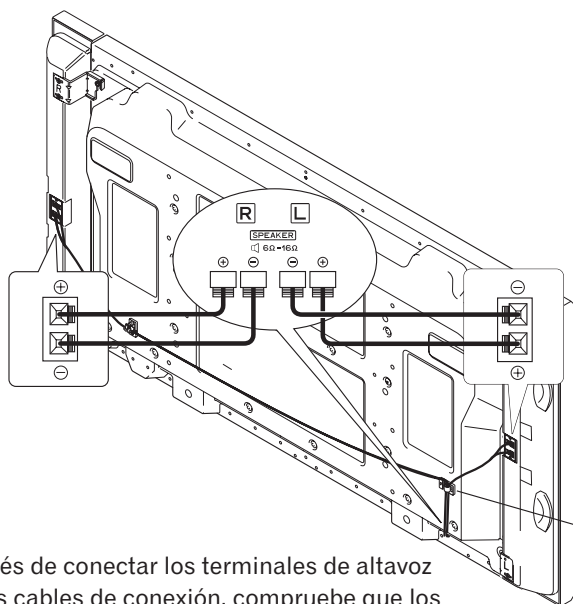
ADVERTENCIA

- Después de haber montado los altavoces en la pantalla de plasma, nunca desplace el monitor sujetándolo por los altavoces, ya que aquél se podría caer y, por consiguiente, provocar lesiones.

Conexión de los cables

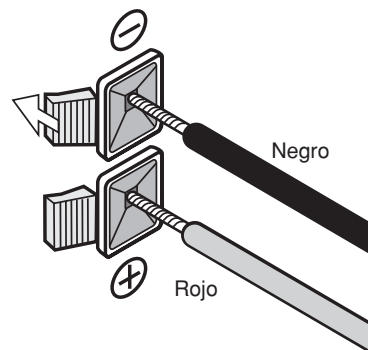
Antes de realizar la conexión de los cables, desactive la alimentación de todas las unidades conectadas.

Conecte el SPEAKER R y los terminales L con los terminales de altavoz utilizando los cables de conexión incluidos.



Después de conectar los terminales de altavoz con los cables de conexión, compruebe que los cables estén firmemente conectados a los terminales tirando de los cables. Una conexión floja puede causar interrupciones del sonido o ruidos.

Existe una polaridad \oplus \ominus con el conductor de cada cable de conexión. Conecta cada conductor al terminal correcto.



Mientras sostiene el botón de cada terminal de altavoz, inserte un conductor del cable de conexión.

Abrazaderas para cables

Retire la cinta protectora de la parte posterior de las abrazaderas para cables, coloque las abrazaderas en la posición deseada, y sujete los cables.

Cuidado y mantenimiento

Cuando la cubierta se ensucie...

- Limpie la cubierta con un paño suave, seco y libre de hilachas.
Si la cubierta está muy sucia, moje un paño en una solución de detergente neutro, escúrralo bien y, después de limpiarla, seque la cubierta con otro paño.
Si desea utilizar un paño tratado químicamente para limpiar la cubierta, lea atentamente las notas de precaución incluidas con dicho producto.
- No use solventes tales como diluyente o benceno para la limpieza. De lo contrario, el acabado de la superficie podrá deteriorarse o el revestimiento podrá desprenderse.
- Para quitar el polvo de las rejillas de los altavoces, use el cepillo accesorio de una aspiradora. Evite aplicar el tubo de la aspiradora directamente sin utilizar un cepillo o boquilla accesorios.
- Para evitar daños a la cubierta y a las rejillas de los altavoces, asegúrese de no golpear ni rayar estas partes con sus uñas u otros objetos duros. Asimismo, no presione la rejillas de los altavoces con objetos puntiagudos para evitar perforarlas.

No aplique sustancias volátiles tales como insecticida a la cubierta; tampoco deje un producto de goma o vinilo en contacto con la cubierta por demasiado tiempo. De lo contrario, el acabado de la superficie se deteriorará o el revestimiento podrá desprenderse.

Especificaciones

Tipo : Sistema de 2 altavoces de 2 vías (tipo bass reflex) x 1

Impedancia : 6 Ω

Entrada nominal : 10 W

Entrada máx. : 30 W

Dimensiones externas : 90 mm (ancho) x 610 mm (alto) x 94 mm (prof.)

(Sin incluir los elementos de enganche; cantidad: 1)

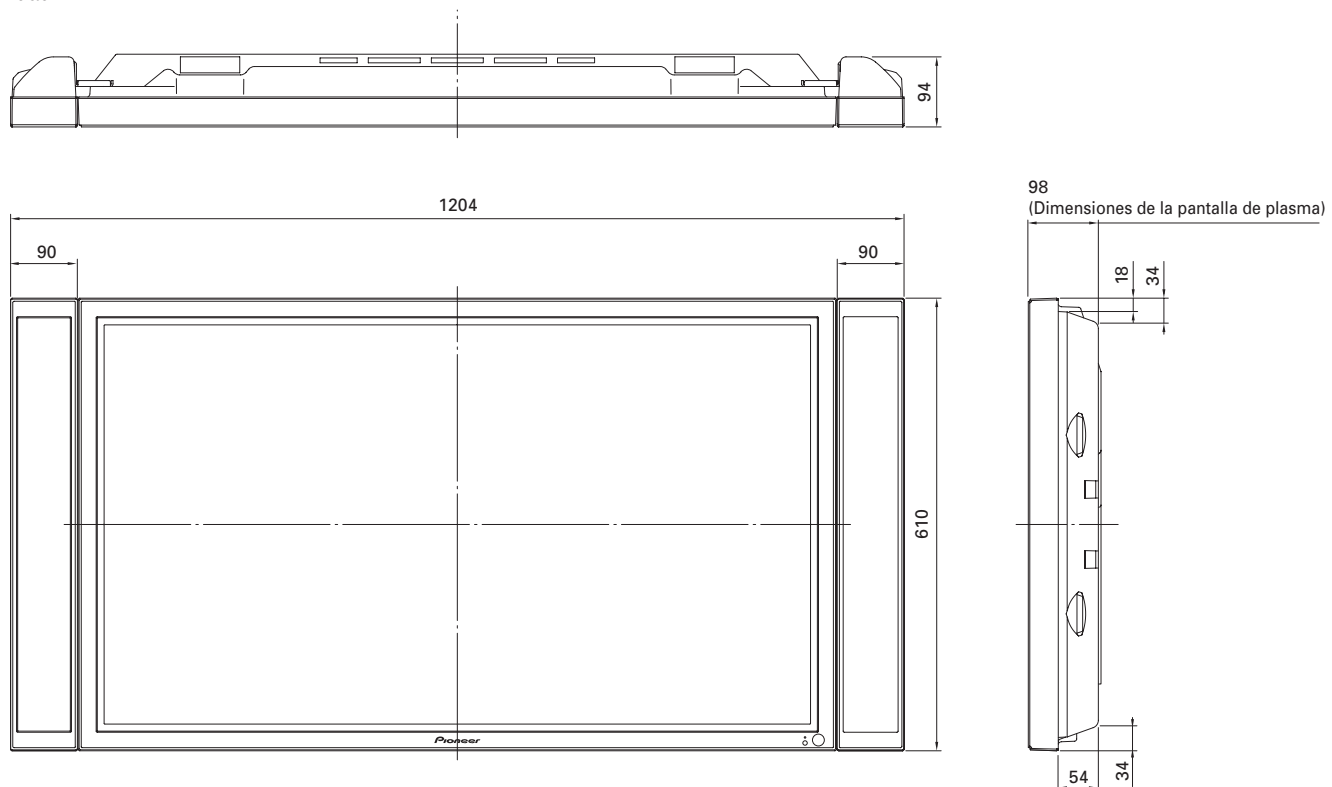
Peso : 3,8 kg (2 altavoces)

Condiciones de operación : Temperatura de 0 °C a 40 °C Humedad 20 % a 80 %

Condiciones de almacenamiento : Temperatura de -10 °C a 50 °C Humedad 10 % a 90 %

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Unidad: mm





Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel

<u>Level</u>	<u>Example</u>
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



S001 En

< Professional PDP >

AFTER-SALES SUPPORT FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or the distributor from where you have purchased the product, for its after-sales service including warranty conditions or any other information. If you are unable to do this, please contact your nearest Pioneer subsidiary in your country or the regional headquarters, listed below for advice.

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES listed below, as these companies do not have any repair facilities. (For the companies listed below, information is available in English and the local language where these companies are situated)

AMERICA	PIONEER ELECTRONICS (USA) INC After-Sales Service Customer Support Division PO BOX 1760 Long Beach, CA. 90801-1760, U.S.A Tel: 1-800-421-1625.	www.pioneerelectronics.com
EUROPE	PIONEER EUROPE NV After-Sales Service European Service Division Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium Tel: 32-(0)3-570-0511	www.pioneer-eur.com
ASEAN	PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE, PTE.LTD. 253, Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 Tel: 65-6472-1111 After-Sales Service Service Division Technical Support Department	www.pioneer.com.sg
OCEANIA	PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. 2211 Princess HWY, Mulgrave VIC3170, Australia After-Sales Service Pioneer Service&Spares Tel: 61-(0)3 9586 6380 Tel: 1-800-988-268	www.pioneeraus.com.au
MIDDLE EAST	PIONEER GULF FZE Lob 11-017, P.O.Box 61226 Jebel Ali, Dubai, U.A.E . Tel: 971-4-8815756 After-Sales Service Service Division	www.pioneer-uae.com
CHINA	PIONEER CHINA HOLDING CO.LTD 18F New Hua Lian Mansion(West), 775 Huai Hai Zhong Road (M) , Shanghai 200020, China After-Sales Service Customer Service Division	www.pioneerchina.com Tel: 8621-6431-4466
JAPAN and Others	PIONEER CORPORATION After-Sales Service PIONEER SERVICE NETWORK Co. BS Service Division 4-15-5, Ohmori-nishi Otaku Tokyo, 143-8564 Tel:81-(0)3-3763-3129	www.pioneer.co.jp

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
© 2006 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

©2006 パイオニア株式会社 禁無断転載

パイオニア株式会社 〒153-8654 東京都目黒区目黒1丁目4番1号

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. P. O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: 1-310-952-2111

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-905-479-4411

PIONEER EUROPE NV MULTIMEDIA DIVISION Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP, U.K., TEL: 44-1753-789-789

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 61-39-586-6300

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road #04-01, Singapore 159936, TEL: 65-6472-1111

PIONEER (HK) LIMITED.

Suite 901- 906, 9th Floor, World Commerce Centre, Harbour City 11 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, TEL: 852-2848-6488

PIONEER GULF FZE Lob 11-017, Jebel Ail Free Zone, P.O. BOX 61226, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates, TEL: 971-4-8815756

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD. 13FL., No.44 Chung Shan North Road, Section 2 Taipei, Taiwan, TEL: 886-2-2521-3588

Printed in China / Imprimé en Chine <AZR1232-A>